

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

英皇 香港賽馬會助學金第十式批名單刊在第二張

愛德華甘迺迪在莫斯科呼籲

必須改變關係

美報透露在明年十一月下旬 布列茲涅夫赴美與卡特會談

【法新社莫斯科十日電】美國參議員布列茲涅夫，將於明年十一月下旬訪問美國，與卡特總統會談。據此間外交界消息，布列茲涅夫此行，旨在與卡特總統就當前國際形勢交換意見，並就蘇聯與美國之間的關係問題進行深入討論。布列茲涅夫在莫斯科表示，蘇聯政府對改善與美國的關係持開放態度，但必須在平等和相互尊重的基礎上進行。

必須改變關係

以色列拒絕讓步

【法新社耶路撒冷十日電】以色列總理梅納赫姆·貝京，昨日在議會發表講話，強調以色列在解決中東問題上必須堅持原則，絕不讓步。貝京表示，以色列政府已經多次提出和平建議，但阿拉伯方面卻拒絕接受。他呼籲以色列民眾保持冷靜，並繼續支持政府的政策。同時，貝京也對國際社會表示，以色列將繼續尋求和平解決爭端，但前提是阿拉伯方面必須停止敵對行動。

必須改變關係

蘇聯批評三國首腦忽視和平因素

【法新社莫斯科十日電】蘇聯外交部發言人昨日表示，蘇聯對美國、英國和法國首腦在處理中東問題上的立場表示不滿。發言人指出，這三個國家的首腦在最近的會談中，忽視了和平因素，而片面強調軍事手段。蘇聯政府認為，這種做法不僅不能解決問題，反而會使中東局勢更加緊張。蘇聯呼籲這三個國家停止這種錯誤做法，並回到談判桌前，尋求和平解決辦法。

必須改變關係

大衛營會議進入第二週

【法新社耶路撒冷十日電】大衛營會議昨日進入第二週，各方代表仍在就中東和平問題進行激烈討論。會議主席表示，雖然目前尚未達成協議，但各方都表現出了誠意，這為未來的談判奠定了良好基礎。他呼籲各方保持耐心，並繼續通過對話解決分歧。與會代表們表示，他們將繼續努力，爭取在近期內達成協議。



維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

維多利亞剛小姐與維多利亞剛小姐

發展中城市超值廠房

美基工業大廈

新界屯門地段44號

面積1382-1482呎 售19萬餘元起

中小型廠房設計

向餘單位無多 欲購從速

高速公路 運輸便利

15年分期 平過交租

經已建至十八樓

工業中心區理想廠房

美聯工業大廈

下葵涌工業街307號

面積1437-4552呎 適合各類廠房

低於地價成本出售

特價95折 每呎\$134起

交通方便 購物便利

設備完善 租價相宜

地盤電話：12-273525

北角高級海景洋樓

捷聯企業有限公司

面積由440-595呎

香港英皇道121號

電話：170至174號

即將售罄

背山面海 環境優雅

設計新穎 材料豪華

十年分期 利息低廉

經已建至廿八樓

預期年底完成

地盤電話：5-784262 (假日照常)

中國陶瓷展覽

中環(香港)有限公司 香港陶瓷商會主辦

歡迎參觀洽談業務

1978年9月9日至24日

尖沙咀星光行三樓

下午1時半至6時

大生銀行

九龍分行遷址通告

本行座落彌敦道100號之九龍分行，原址因改建為本行九龍分行大廈，定於一九七八年九月十一日暫遷往深水埗福華街十七號A地下照常營業。候建築落成仍遷回原址特此奉聞。

(遷址不舉行儀式)

大生銀行有限公司啓

九龍分行電話：3814820 3811466

敬運工業大廈

官塘敬業街65-67號

開始出售 訂價特平

空氣光線充足 前面全無阻擋

由662呎至22,785呎 大小單位俱備

每單位由\$114,095起

只付三成，即可入伙

如欲洽購，請到官塘道404號

時運工廠地盤直接接洽

怡和置業有限公司 新豐置業有限公司

鋁質器材製造商 請注意!

PVC人造皮製造商

恒利化成株式會社 是表面處理劑的先驅者

HONNYTOP® PROCESS

防止經久耐用之腐蝕並保持美觀耐用的電鍍鍍層之表面處理並在世界各地有專利權

HONNYLITE®

使各種人造皮有真皮的感覺並能使表面更強和更美的表面處理劑

HONNYLON HONNYTHANE HONNYTOP (ACRYLIC) (POLYURETHANE) (POLYAMID) (POLYUREA)

恒利化成株式會社 HONNY CHEMICALS CO., LTD.

代表取締役社長 吉田昌二

本社：日本國神戶市東區日吉町3丁目1番33號

3-1-33, HIYOSHI-CHO, NAGATA-KU, KOBE, JAPAN

遠東地區承辦處

香港百德新街2-20號匯隆中心910室

TEL: 5-797848 5-797847

TELEX: 74082 KNICO HX

柬埔寨領袖指責蘇聯

供應越共軍火 支援侵柬作戰

目的為擴展在印支及中南半島勢力

【本報訊】今日，柬埔寨領袖諾羅敦·拉那烈在巴黎發表談話，指責蘇聯在印支及中南半島擴展其勢力。他指責蘇聯向越南共產黨供應軍火，以支援其對柬埔寨的侵略。拉那烈表示，蘇聯的這種行為是違反國際公義的，並呼籲國際社會採取行動，制止蘇聯的侵略行為。

東希望與日本 加強經濟合作

【本報訊】日本經濟團體聯合會會長，今日在東京表示，日本希望與東歐各國加強經濟合作。他認為，東歐各國擁有豐富的資源和勞動力，與日本在經濟上具有互補性，加強合作將有助於雙方經濟的發展。

華府調查報告 人民對前途悲觀

主因通貨膨脹生活水準下降 情緒低落甚於印支戰爭時期

【本報訊】華府調查報告指出，美國人民對前途感到悲觀，主要原因在於通貨膨脹和生活水準的下降。報告指出，這種悲觀情緒甚至超過了印支戰爭時期。調查還發現，許多美國人對政府的經濟政策感到不滿，認為政府沒有採取有效措施來控制通貨膨脹。

紐約製衣業 發生怪病

染病者十數人 死亡二人

【本報訊】紐約製衣業近日發生了一種怪病，染病者已達十數人，其中兩人死亡。據悉，這種怪病的症狀包括發熱、頭痛、肌肉疼痛等。目前，衛生部門正在調查這種怪病的成因，並呼籲染病者儘快就醫。

大陸六名官員 挪用公款撤職

【本報訊】大陸六名官員因挪用公款被撤職。據悉，這六名官員分別來自不同的部門，他們利用職務之便，挪用公款用於個人用途。目前，有關部門正在對這六名官員進行進一步的調查和處理。

恢復平靜 十一城市

【本報訊】十一個城市已恢復平靜。據悉，這十一個城市分別是：北京、天津、上海、廣州、香港、深圳、珠海、汕頭、廈門、福州和長沙。這些城市在經歷了短暫的動盪後，目前已恢復了正常的秩序和安寧。

伊朗暴動擴大 影響石油生產

可能演變為另一次石油危機

【本報訊】伊朗的暴動已擴大，並對石油生產產生了嚴重影響。據悉，暴動者襲擊了多個石油設施，導致石油生產中斷。國際社會對此表示擔憂，認為這可能會演變為另一次石油危機，對全球經濟產生重大影響。

日議員訪問團抵台北

與國府首腦檢討時局 保證對台關係不變

【本報訊】由日本議員組成的訪問團今日抵達台北。訪問團成員將與台灣當局首腦舉行會談，就當前國際形勢和日台關係進行深入探討。日本方面表示，將繼續致力於加強與台灣的友好關係，並保證對台關係的穩定。

蔣總統視察南澳 關懷農民生活

注意穀價起落

【本報訊】蔣總統今日視察南澳，並關懷農民生活。他深入農村，與農民交談，了解他們的疾苦。蔣總統強調，政府將採取措施，穩定糧食價格，減輕農民負擔，以保障農民的生活水平。

本年美國小姐 好笑容感性

【本報訊】本年美國小姐選美比賽已圓滿結束。獲勝者是一位笑容甜美、感性十足的年輕女性。她將在未來代表美國參加國際選美比賽。主辦單位表示，這位獲勝者完美地詮釋了美國小姐的形象。

尼加拉瓜游擊隊 佔第二個大城市

各地發生暴亂數百人喪生

【本報訊】尼加拉瓜游擊隊今日佔領了第二大城市。各地隨後發生了多起暴亂，造成數百人喪生。國際社會對此表示強烈譴責，並呼籲尼加拉瓜政府採取行動，恢復國家的穩定和安寧。

北京購買英煤礦器材 價值一億四千萬元

【本報訊】北京今日宣佈，已與英國達成協議，購買價值一億四千萬元的煤礦器材。這項交易將有助於提升我國煤礦生產設備的先進性，提高生產效率。

印尼準備與北京談判重建邦交

【本報訊】印度和尼泊爾正準備與中國進行談判，以重建三國之間的友好關係。據悉，三國在近期舉行了一系列高層對話，就改善關係和解決邊境問題達成了一些共識。

今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華如下：美國小姐選美比賽圓滿結束，獲勝者是一位笑容甜美的年輕女性；尼加拉瓜游擊隊佔領第二大城市，各地發生暴亂；北京購買英煤礦器材，價值一億四千萬元；印尼準備與北京談判重建邦交。

今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華如下：美國小姐選美比賽圓滿結束，獲勝者是一位笑容甜美的年輕女性；尼加拉瓜游擊隊佔領第二大城市，各地發生暴亂；北京購買英煤礦器材，價值一億四千萬元；印尼準備與北京談判重建邦交。

今日本報新聞精華

【本報訊】今日本報新聞精華如下：美國小姐選美比賽圓滿結束，獲勝者是一位笑容甜美的年輕女性；尼加拉瓜游擊隊佔領第二大城市，各地發生暴亂；北京購買英煤礦器材，價值一億四千萬元；印尼準備與北京談判重建邦交。

美駐泰大使出席范文同招待會

越南不提戰爭賠償

兩國建交為期不遠

越泰首腦會談後發表聯合公報

希望東南亞和平獨立自由中立

【合衆國際社河內十日電】河內消息人士今日透露，越南全國解放委員會與美國駐泰國大使於昨日在曼谷舉行之會談，已告圓滿結束。據悉，雙方在會談中，就兩國關係正常化問題，達成多項重要協議。越南方面表示，在會談中，並未提及戰爭賠償問題，這顯示出越南政府對兩國關係正常化之誠意。美國方面則表示，將儘快與越南政府簽署建交公約，以促進東南亞之和平與穩定。此項會談之結果，將對東南亞之局勢產生重大影響，並為兩國建交之實現奠定堅實基礎。

經濟援助供應石油結果

北韓拒蘇親中共

鄧小平大受歡迎

北韓國慶代表團黯然失色

美國會通過

武器售南韓


逾八千七百萬美元

【華盛頓十日電】美國國會今日通過一項法案，授權政府向南韓出售價值逾八千七百萬美元之武器。此項法案之通過，顯示出美國對南韓之支持，並旨在加強兩國之防務合作。根據該法案，美國將向南韓提供多種先進武器，包括戰鬥機、坦克及各種彈藥等。此項武器之出售，將有助於提高南韓之國防能力，並對維護東亞之和平與穩定產生積極影響。

推銷胸圍痛恨婦女

星洲男子被捕

【星洲十日電】一名男子因在街頭推銷「胸圍痛恨」之藥物，被警方逮捕。據悉，該名男子在街頭向路人兜售一種名為「胸圍痛恨」之藥物，聲稱該藥能治癒各種胸圍疼痛。警方在巡邏時發現其行為可疑，遂將其逮捕。目前，該名男子已被警方帶回警局調查，其涉案藥物亦被沒收。



瑞芬氏
標商册註

專治一切陰陽毒瘡男女可用
專治一切陰陽毒瘡男女可用
專治一切陰陽毒瘡男女可用

瑞芬氏藥廠

越總理范文同

十六訪菲律賓

【合衆國際社馬尼拉十日電】菲律賓總統今日宣佈，越南總理范文同將於下月訪問菲律賓。此項訪問是兩國關係正常化進程中之重要一步。范文同總理在訪問期間，將與菲律賓總統舉行會談，並就兩國關係正常化及東南亞和平問題交換意見。此項訪問亦顯示出越南政府對菲律賓之重視，並為兩國建交之實現創造有利條件。

金日成反帝

播廣成日金

【平壤十日電】北韓國慶代表團在曼谷舉行之會談中，對美國之政策表示強烈反對。代表團發言人表示，美國在東南亞之軍事部署，嚴重威脅到該地區之和平與穩定。發言人呼籲美國停止在東南亞之軍事擴張，並與各國人民一道，為實現東南亞之和平與獨立而努力。

毛澤東政府

百餘次違犯停火

【平壤十日電】北韓國慶代表團在曼谷舉行之會談中，對中國政府之政策表示強烈反對。代表團發言人表示，中國政府在邊境地區之軍事行動，嚴重違反了停火協議。發言人呼籲中國政府停止在邊境地區之軍事行動，並與各國人民一道，為實現東南亞之和平與獨立而努力。

例病見罕極中婦

子宮兩個

【台北十日電】一名婦女在醫院產下兩名嬰兒，此項罕見之病例引起醫學界之關注。據悉，該名婦女在懷孕期間，被診斷出患有子宮畸形。醫生在手術過程中，發現其子宮內有兩個子宮，每個子宮內均有一個胎兒。目前，兩名嬰兒均健康，並已出院。

例病見罕極中婦

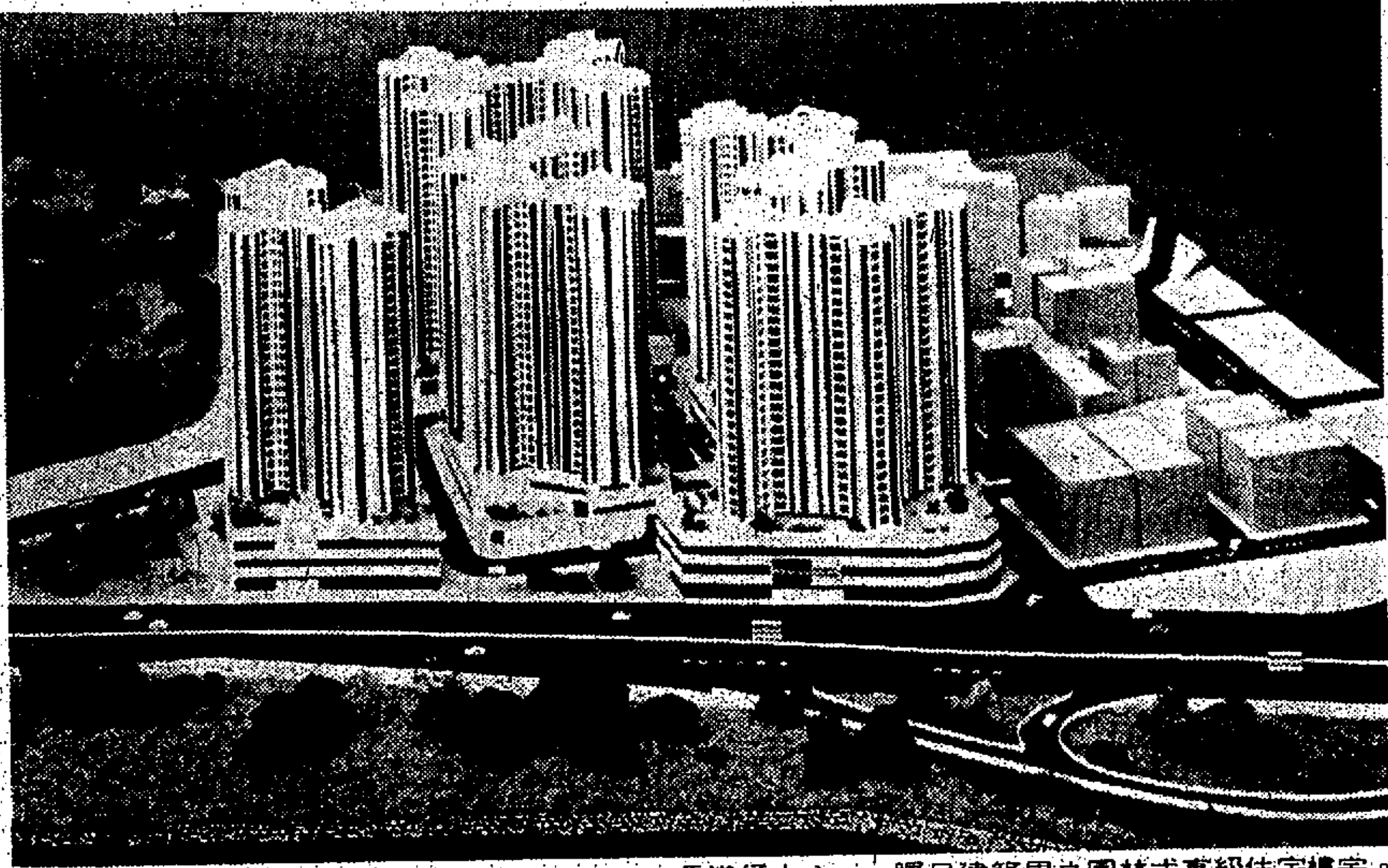
子宮兩個

【台北十日電】一名婦女在醫院產下兩名嬰兒，此項罕見之病例引起醫學界之關注。據悉，該名婦女在懷孕期間，被診斷出患有子宮畸形。醫生在手術過程中，發現其子宮內有兩個子宮，每個子宮內均有一個胎兒。目前，兩名嬰兒均健康，並已出院。

聲凱·約紐 早請場五週三第 片之驚心，女勇青春，道戰戰口	聲麗·都京 五今場天 巨大彩色片巨	聲華·華大·華豪 五今場天 巨大彩色片巨	國國國國 普慶 片巨驚心女勇青春	冠金·頓盛華·統總 五今場天 巨大彩色片巨	樂民 K675659 映戲場五天今
聲樂·門金 五今場天 巨大彩色片巨	洋南·華南 5 737388 3 881755 映戲場五天今	禾嘉·都皇·后皇 映戲場五天今	樂百·運海 H 702412 K 678091 場五天今設虛無座	樂快·都新 K 666148 H 773496 天26第竹破如勢	光北新 H 632959 映天今
都銀·江珠 3-891187 3-023941 速從看欲	聲新·方東·華新 映戲場五天今	星福·地蘇油·星恒·華龍 映戲場五天今	平太·際國·后帝·國帝 H 466268 K 820749 場五天今設虛無座	國影·倫利·都 映天今	寶國·昌南 K 208417 映天今
華大新 快將開幕	民·明·寶·娛 樂月聲 場五映綫全天今	黃蘭·亞荷·翡翠 金宮洲活李翠 場五映綫全天今	麗華 K 678091 場五映綫全天今	珠明·華文 場五映綫全天今	商利·多域 K 208417 場五映綫全天今

香港仔中心 福地晉萬金

年期最長—999年



香港仔中心—一躍目建築界之園林式高級住宅樓宇。

九百平方呎以上大單位僅餘T座抽籤出售

和記黃埔集團屬下香港仔中心，填妥後之申請表格必須於九月十三日
今期發售T座之申請表格，派完即止。正午十二時前交回各派發處，逾期作廢
又：S及U座之落選者請重新申請

五百至六百平方呎之單位尚有小量發售

索取申請表格、說明書及價目表請前往：
物業租賃處：
紅磡黃埔新邨德民街41號 電話：3-628238
中環和記大廈地下大堂
香港仔中心地盤洽購處：
香港仔成道 電話：5-533115 (週末及假期照常辦公)

Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY



發展商：
香港仔中心有限公司
和記黃埔集團附屬機構
Developer:
Aberdeen Centre Ltd.
A subsidiary of Hutchison Whampoa Ltd.

你的錢迅速增加...
定期存款 利息優厚 安全可靠

定期存款
年息八厘

怡東金融有限公司
香港德輔道中111號11樓
電話：2291182

徵求中區商業樓宇
某樓樓主欲求中區(電話四零四區)全層約三千
呎商業樓宇作寫字樓，低價出售，租價均可，有意者
請或出租者請將樓宇全層面積、租價、出售價錢、函寄
四二八號或電 四四二二九二、四四三三九二、四四三三
一九九先生洽。

香港灣道 高士打道 新路 對正灣仔碼頭

灣景 中心大廈 C座

仍照舊地價售

(本月二十日起調整售價)

港九最中心
高尚海景洋樓
三面單邊 設備齊全 選料上乘
首期一成 十年付款
1979年4月完成

商業只餘地下商場
中央冷氣系統

地盤電話：H-754814



怡東置業有限公司
電話：2291182

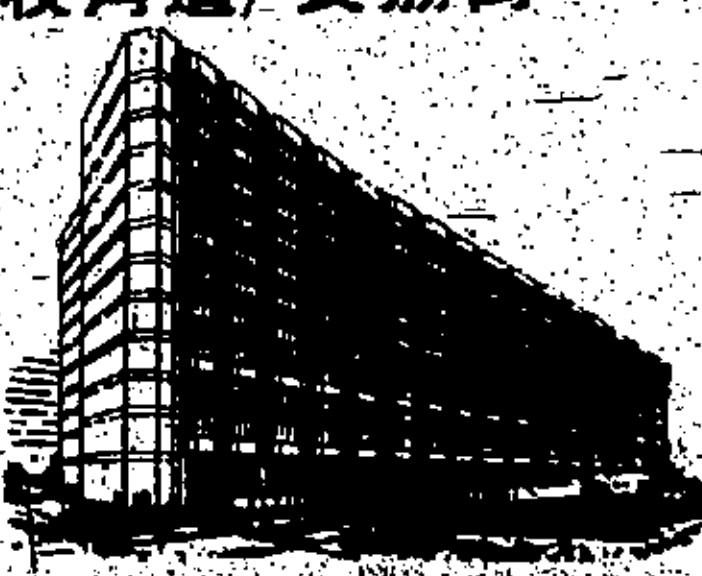
金新置業有限公司
電話：2553003

金大置業有限公司
電話：2352111

建業工廠大廈

荔枝角道/長荔街

市工
區源
廠充
足



地 下：面積八千餘呎，工商均宜
樓 樓：每層每平方呎300磅
由四千餘呎起，適合電子、
三至十一樓：鐘錶及製衣等行業

快入伙

租

接洽處

九龍建業有限公司

電話

K-948211

K-717384

始創中心

彌敦道748號



旺地之冠
戲院環抱

舞廳夜總會：兩層，每層面積七千餘呎
百貨商場：面積二萬七千餘呎，上落
百貨商場：電動樓梯，地下直通四樓
寫字樓：五、六樓，衛生及化妝室專用
水喉直入室內

物業租售

- ①壽山村道5號復層洋樓2,214呎四房
兩廳另花園1,692呎售二百萬。
- ②荔灣花園D1座16樓1,483呎三房兩廳
單邊向南售四十八萬。
- ③尖沙咀漆咸道1,760呎寫字樓租五千

旺角彌敦道登打士街口
大單邊舖連閣五千呎
合銀行菜館百貨等行業

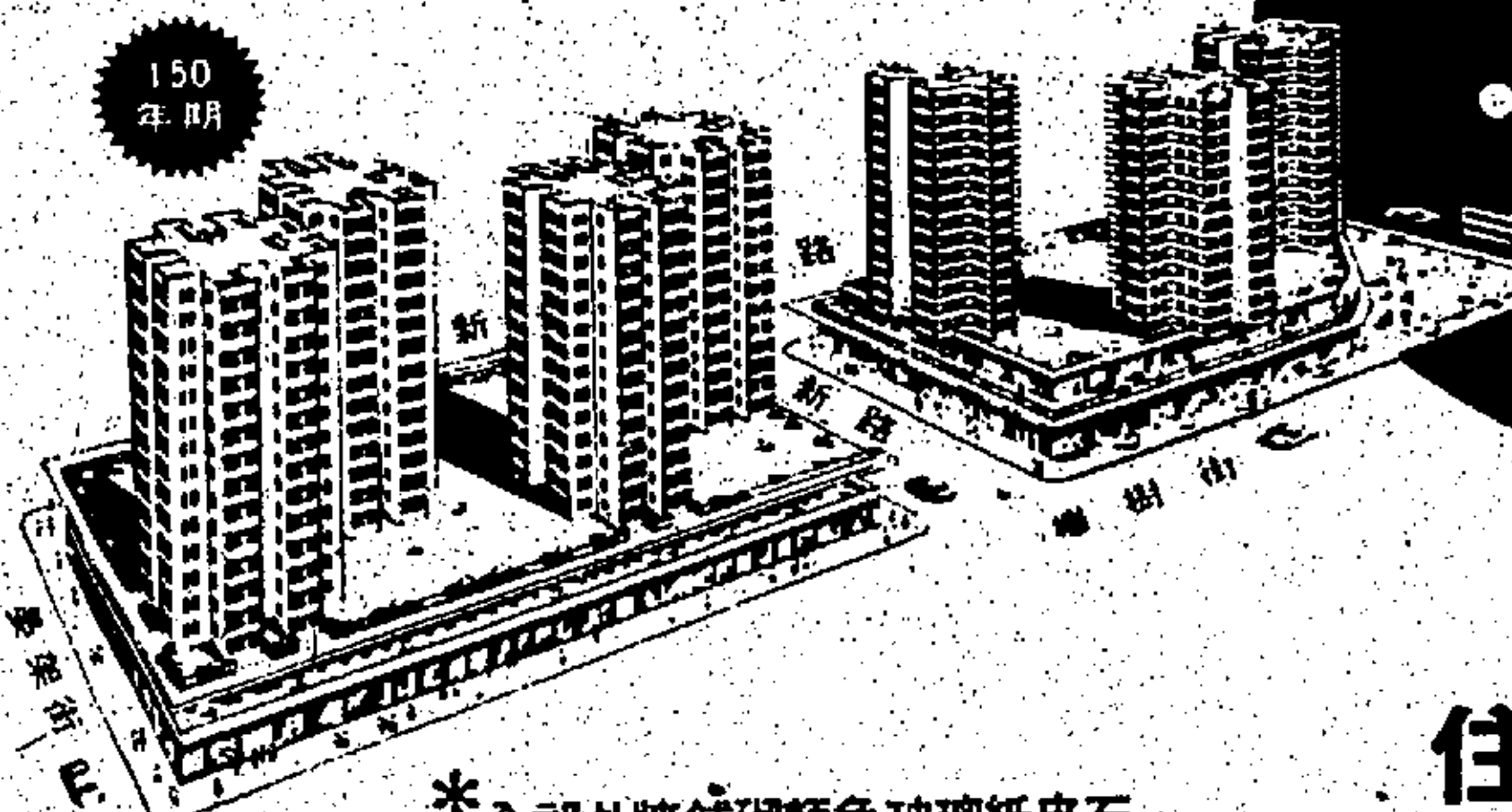
- ④漆咸街77號舖1,147呎售七十萬。
- ⑤軒尼詩道德士古商業大廈全層
3,547呎冷氣設備售百四萬起。
- ⑥荔灣花園1A舖550呎售二十一萬。

恒隆

電話 5794111

富多來新邨

九龍大角咀櫻桃街、櫻桃街、晏架街、新路
(四面單邊)



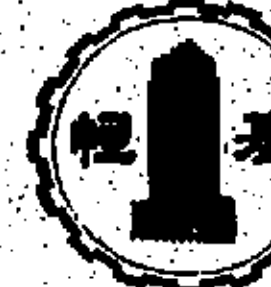
*全部外牆鋪砌顏色玻璃紙皮石，
安裝名貴鋁窗，柚木地板，顏色浴缸，廚房浴室
全部安裝顏色美術磁磚到頂，奉送來路鎖箱，暗
線暗掣，公共天線，高級防盜系統等一流設備。

商場舖位只售九萬餘元起

- 全部商場舖位均設有一中央冷氣系統
- 所有向私家通道的商場舖位奉送
新型美觀鋁質門面及玻璃窗櫺。
- 新建有舖位/住宅屋樣在地盤示範
歡迎參觀

預售期內九折優待
住宅只售十四萬餘元起
一成定金 即可買樓

利息八厘三三(十年分期每萬元月供132.20元)



恒基兆業

香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 地盤電話：3-941825(假日照常)
電話：5-255828 5-222176(五線)

彌敦道醫務所租
三三零號孔祥基近德輔道三樓全
層九百多呎上落方便合醫生診所
電話：三八四八二二四四洽

外資銀行聘請信差練習生
中五程度，有界機機會，應徵者詳列履
歷及通訊電話函寄香港郵政總局郵箱三
一九三號

葵涌廠房廉租
葵涌梨木道66號。六樓一萬四千二百〇
六尺。樓高十四尺。又觀塘德業街111
號。六樓二萬〇八百三拾二尺。可作工
業用途(不合膠製衣染紡業)。交通
方便，有意者，在辦公時間內。請電：
12-22123-6洽

香港，大坑區，福樂道，6號A
愛群閣
只餘2伙，欲購從速
(僅售40萬餘元)
花園洋樓，9月入伙
樓高四層，特級材料
環境優美，年期長久
周生生地產有限公司
九龍彌敦道221號 電話：3-687261
地盤電話：5-797316(假日照常)

惠分請
刊類發
本廣電
報告話
5-221583

聘請教師
九龍區英文中學聘請各級文科、理科及通識教師有
意者請電：三一九六六六一洽。

SALE 20%-50% OFF
鋼化玻璃豪華水族系統存貨大減價
整套系統只售數佰元起
請即臨 珊瑚海有限公司選購
地址：九龍漆咸道119號6樓(柯士甸路口)
電話：K667780, K688426
辦公時間：上午九時至下午九時(假日照常營業)
認明白鯊商標
提防劣品影射!

聘請柯式員工
本報柯式部，招請日夜班，影房，
車房等助手多名。如有經驗者，請將
優先錄用。如有意者，請將履歷表，
部主或主任，來函請列明應徵部門，
當日或夜班，通訊電話等。函件將一
切願

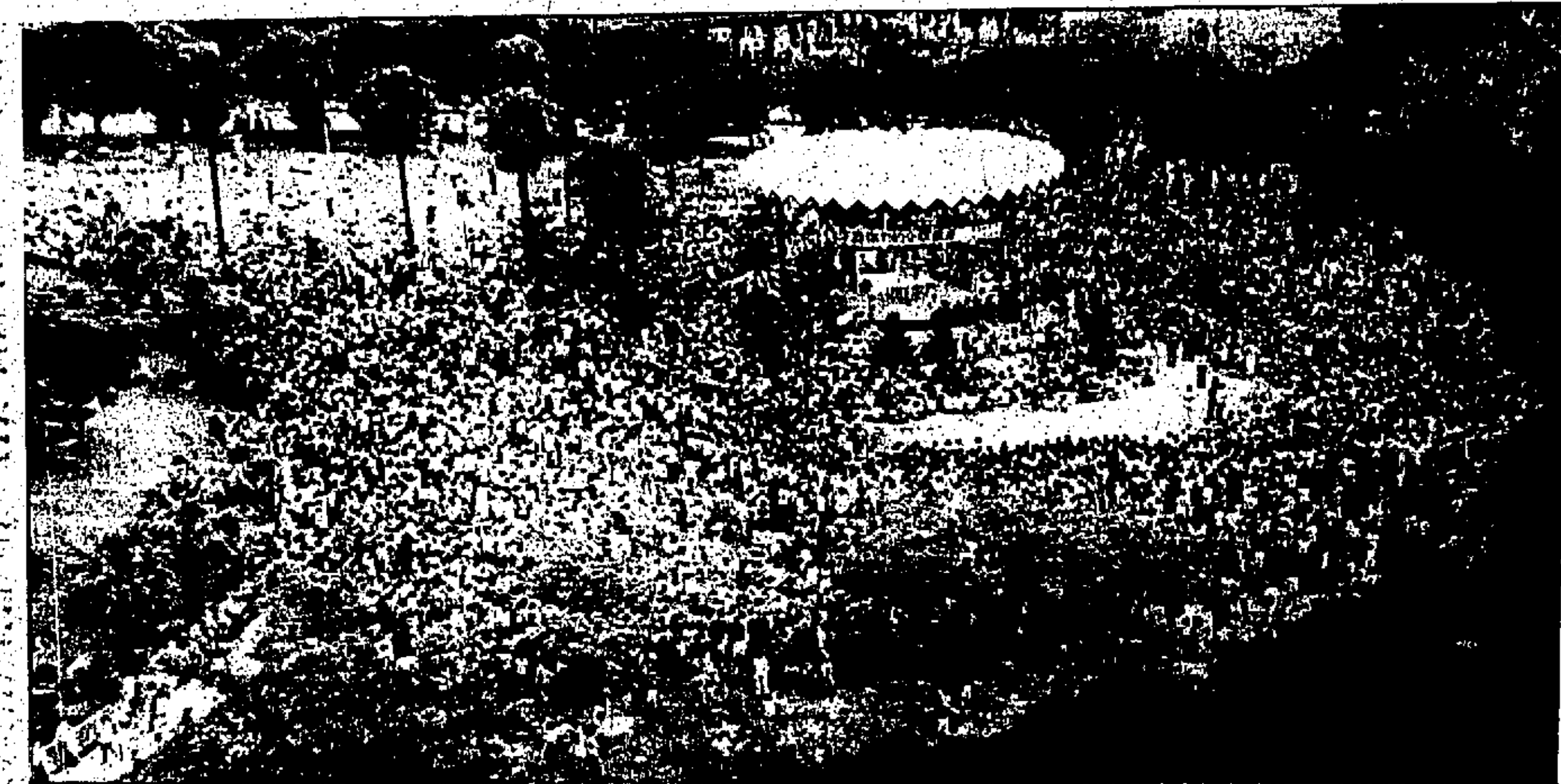
名門雙麗！選女婿
姐名：白蓮 白蓮蓉月
廣東潮城，香江生養，肌膚嫩白，眉目天生，拜佛石
欄下，恐後爭先，今已嫁有婿，秋前出閣。
妹稱：紅豆 雙黃紅豆月
天津名媛，學識大方，朱唇點點，紅霞面泛，歷此狂
風浪，怕難相思，但求如意郎君，佳偶天成。
坤宅 大宴親朋 席設
榮華酒樓
元朗大馬路電話：766071
兩行地址：電話：74340
元朗大馬路電話：766066
台蓮蓉月
別具風格
清香嫩白

本港新聞

會大眾羣行舉工員視佳

求要項三申重
任責業停究追

台視電個三第設重府港促力
益權業就員人藝職視佳障保



【本報訊】佳視員工昨日在維多利亞公園舉行集會，要求港府設立第三個電視台，以保障佳視員工的權益。集會中，佳視員工代表向港府官員遞交請願書，並要求港府立即採取行動，設立第三個電視台。佳視員工表示，他們已經向港府提出多次要求，但一直沒有得到回應。他們認為，港府應該尊重他們的權益，並採取行動解決問題。集會中，佳視員工還演唱了歌曲，並舉行了示威活動。他們表示，他們將繼續抗議，直到港府滿足他們的要求為止。

新任立法局議員蘇國榮談儲蓄互助功能
家庭悲劇多因經濟不穩
儲蓄互助助可助渡過難關

【本報專訊】蘇國榮議員昨日在立法局發表講話，談到儲蓄互助的功能。他指出，儲蓄互助可以幫助家庭渡過難關，並可以幫助社會解決問題。他認為，儲蓄互助是一種非常有效的金融工具，可以幫助個人和企業管理風險，並可以幫助他們實現財務目標。他還指出，儲蓄互助可以幫助政府節省開支，並可以幫助政府提高財政收入。他呼籲政府應該支持儲蓄互助的發展，並應該採取措施鼓勵更多的人參與儲蓄互助。

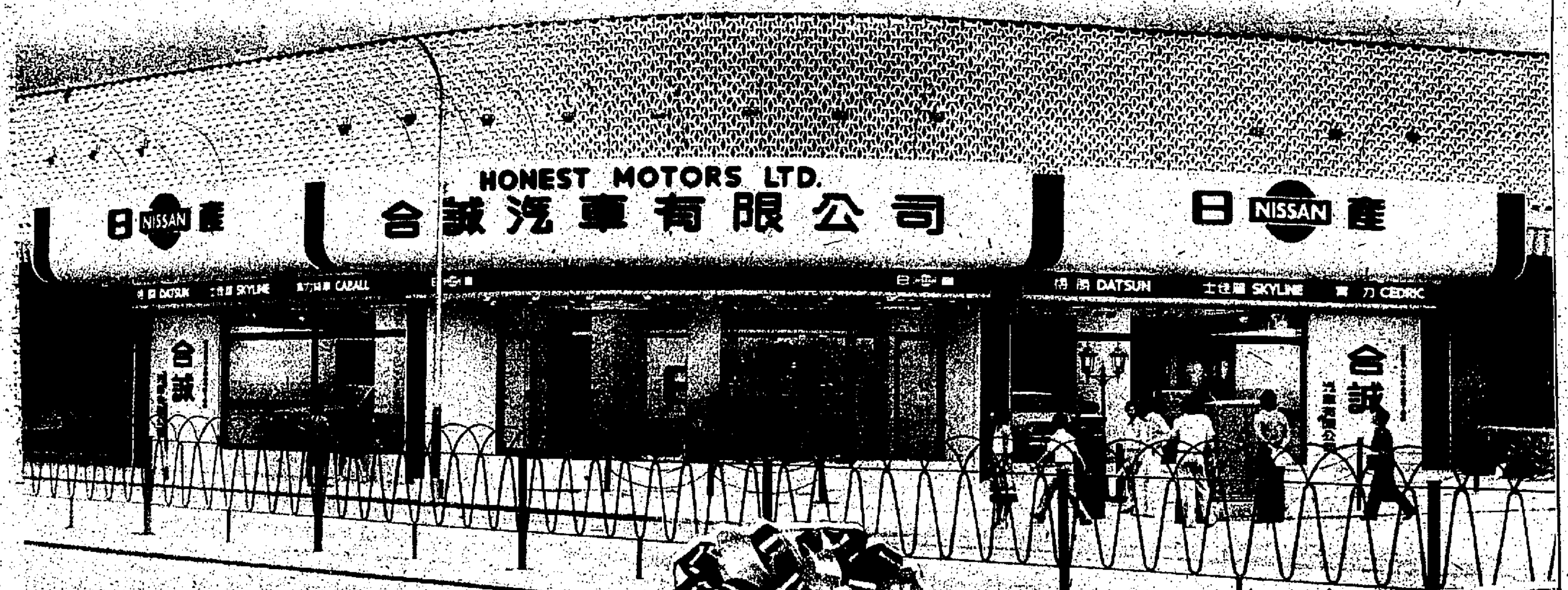
清水灣道
一段擴闊
疏導交通
擠塞情況

【本報訊】清水灣道一段擴闊工程，預計將於下月完成。擴闊後，該段道路將由雙車道擴闊為四車道，這將有助於疏導交通，並減少交通擁堵的情況。擴闊工程將包括鋪設新路面，並安裝交通標誌和信號燈。擴闊後，該段道路將更加寬敞，並可以容納更多的車輛。這將有助於提高道路的安全性，並可以減少交通事故的發生。擴闊工程還將包括改善排水系統，並安裝防塵設施。這將有助於減少道路上的積水，並可以減少揚塵的情況。擴闊工程預計將於下月完成，屆時該段道路將重新開放。

羣衆大會壓軸節目
全體員工朗誦
重申三項要求

【本報訊】佳視員工昨日在維多利亞公園舉行的集會中，全體員工朗誦了聲明，重申了他們的三項要求。聲明中，佳視員工表示，他們要求港府設立第三個電視台，以保障他們的權益。他們還表示，他們要求港府採取措施，防止佳視員工被解僱。最後，他們要求港府採取措施，保護佳視員工的隱私。佳視員工表示，他們將繼續抗議，直到港府滿足他們的三項要求為止。

大昌貿易行有限公司屬下機構
合誠汽車有限公司
窩打老道分行及陳列室
今天開幕



日產自動車株式會社榮譽產品——「得勝」、「土佳麗」、「實力」全線車系
不祇擁有全世界最完備之車款，亦為本港路面上行走最多之車輛
日產汽車總代理合誠汽車有限公司，為配合日益發展之業務
特增設窩打老道分行及陳列室，方便各界人士參觀

地址：九龍窩打老道70號H
電話：3-045161 (6線)

合誠陳列室遍佈港九新界

元朗分行
地址：新界元朗大馬路247號
電話：12-774191 (6線)

荃灣分行
地址：新界荃灣大馬路45號
電話：12-434151 (6線)

貨車部陳列室
地址：九龍土瓜灣馬坑涌道8號
電話：3-019251 (6線)

九龍分行
地址：九龍柯士甸道118號至120號
電話：3-688235 (4線)

鯉魚涌分行
地址：香港英皇道1025號惠安苑
電話：5-636151 (6線)

香港總行
地址：香港禮頓道9-11號合誠汽車大廈
電話：5-797766 (10線)

最新增設之窩打老道分行

財政司的半年經濟論文
道破隱憂不作自我陶醉

【本報專訊】財政司昨日發表了半年經濟論文，分析香港的經濟情況。財政司指出，香港的經濟在過去半年中表現良好，但仍然存在一些隱憂。他認為，政府應該採取措施，以應對這些隱憂。他還指出，政府應該加強與國際社會的合作，並應該採取措施提高香港的競爭力。他呼籲政府應該採取果斷行動，以解決問題，並應該確保香港的經濟能夠持續增長。

配合沙田馬場開放
兩巴計劃開辦
馬場專車服務

【本報專訊】沙田馬場將於下月開放，為配合馬場的開放，兩巴計劃開辦馬場專車服務。該服務將為乘客提供從沙田馬場到市中心的便捷交通。乘客可以通過電話預訂專車，並可以在馬場門口上車。專車將由兩巴公司經營，並將由經驗豐富的司機駕駛。專車的票價將非常合理，並可以為乘客節省時間。該服務預計將於下月開始運作，屆時將為乘客提供更大的便利。

獨家首創原桌正宗
「佛跳牆」福建名菜

一經品嚐：人人鼓掌
各界仕女：不可不試

甲種一千五百元 (足十四位用)
乙種一千二百元 (足十二位用)

▲菜譜備索 電話：六六六二九一

英皇御准香港賽馬會助學金

[illegible]

球場變作戰場

求勝心切，賽事充滿火藥氣味。
戰後打鬥突起，兩人受傷。

[illegible]

殊。實任職三、五個月，即告辭職。

鄭偉傑主席談到：港經濟變動劇烈，貧富歧異，則社會生活過目無餘，一且暴發戶人只政府方面人員已加緊了解與照顧不致在變遷中，至政府方面，取諸稅納稅人口袋，消費人員應有知識，令全體人民更趨穩重，乃隨之而趨，取致滋擾案。

他說：警務處法律，保障人生生命財產，及車身安全，而正任任務，故此警察執法人員之生活受到威脅，但獲取合理酬勞，已覺得付此甚微，故警察有部份同事不滿，垢病頗深，但獲取合理酬勞，已覺得付此甚微，故警察士氣遇到有效益要求，警務人員之生活供係與福利水漲船高之操演，自有荷擔，與今後自來，生後院前，與利和集團關係，祇在團體所稱之投想招徠，九月廿三日，新嘉坡青年會會議，本週世界新聞公會報告，十月廿一日晚在馬律舉行（三）月廿三日全港特選舉行「週年大會」（四）上會十一日，晚在酒店舉行，山崎敬典將主持與主理，出席者：人，至為矚目。

(五)本月尾土庫，由湖永煒董事府之經濟講座，已由黃學海教授及「王鳳」知名人士主持，增進上流之精神讀，假下午二時在該處舉行。

大馬路七號舉行，並由總會開會公報字通知，持召各會員踴躍參加。

六月月底將開週年大會。

米埔擴大大狩獵禁區
加強保護野生鳥獸

港督會同行政局批准將位於落馬洲路，與元朗青山道以西，及青山道以北的「不准狩獵」區範圍擴大。同時，「不准進入」地亦予以擴大，以包括紅樹沼澤的外圍在內。

點只樣靚，
欸靚，
把聲重靚。

CF-520S

新力盒帶錄音收音機，
先進科技，
獨特設計，
欸靚聲靚。

新力產品 件件精良

CF-575S

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
海運店：海港大廈上層238號 電話：3-678045
▲旺角店：彌敦道574號 電話：3-300311
▲自願：（營業時間：上午十時至下午六時）
（地址：香港九龍彌敦道574號）

新力牌
SONY

[illegible]

本港新聞

保護婦女免生畸型嬰兒 德國麻疹防疫注射 中秋假後在港推行

注射疫苗一次終生免疫

【本報訊】衛生局將推出一項保護婦女免受德國麻疹疫苗注射計劃，此項計劃旨在保護婦女免受德國麻疹之感染，從而避免生出畸型嬰兒。衛生局表示，德國麻疹是一種高度傳染性的病毒，如果婦女在懷孕期間感染，可能會導致嬰兒出生時患有嚴重的先天缺陷，如心臟病、失明或智力低下。衛生局呼籲所有育齡婦女，特別是那些在過去十年內未曾感染過德國麻疹的婦女，應接受一次德國麻疹疫苗注射。這項計劃將於中秋假期後正式在港推行。衛生局表示，這項計劃是免費的，且注射一次即可終生免疫。衛生局將在全港各區設立多個注射站，方便婦女前往接受注射。衛生局表示，這項計劃是保護婦女及嬰兒健康的重要舉措，希望廣大婦女能踴躍參加。

泰國歷代陶器 藝術節內展覽

【本報訊】泰國歷代陶器藝術節將於本月十四日至二十三日在沙田沙田公園舉行。泰國歷代陶器藝術節是由泰國政府主辦，旨在展示泰國歷代陶器藝術的精華。此次展覽將展出泰國歷代陶器藝術的精華，包括新石器時代、青銅時代、鐵器時代、佛蘭西時代、素可泰時代、阿瑜陀耶時代、曼谷時代及現代陶器藝術。展覽將展出大量的陶器藝術品，包括陶器、陶器碎片、陶器模型等。展覽將由泰國政府駐港領事館主辦，並由沙田沙田公園管理處負責。展覽將向公眾免費開放，歡迎各界人士前往參觀。

北角街坊會康樂組 舉辦美容示範

【本報訊】北角街坊會康樂組將於本月八日（星期日）下午二時至四時，在北角街坊會會所舉辦美容示範。美容示範將由北角街坊會康樂組成員擔任，內容包括化妝、髮型設計、指甲修剪等。美容示範將向公眾免費開放，歡迎各界人士前往參加。北角街坊會康樂組表示，舉辦美容示範的目的是為了提高街坊的美容意識，並提供一個學習美容技術的機會。北角街坊會康樂組表示，希望廣大街坊能踴躍參加。

今日潮汐

高潮：上午十時五十八分
低潮：上午十時四十八分
分：下午四時五十八分
分：下午四時四十八分

萬香月餅會幸運抽獎 頭獎東芝彩色電視機

【本報訊】萬香月餅會將於本月十五日（星期日）下午二時至四時，在萬香月餅會會所舉行幸運抽獎。幸運抽獎將由萬香月餅會成員擔任，內容包括抽獎、頒獎等。幸運抽獎將向公眾免費開放，歡迎各界人士前往參加。萬香月餅會表示，舉辦幸運抽獎的目的是為了感謝廣大街坊的支持，並提供一個抽獎的機會。萬香月餅會表示，希望廣大街坊能踴躍參加。

熊日烈與蔡嘉潮結婚 黎錦輝佳偶天成

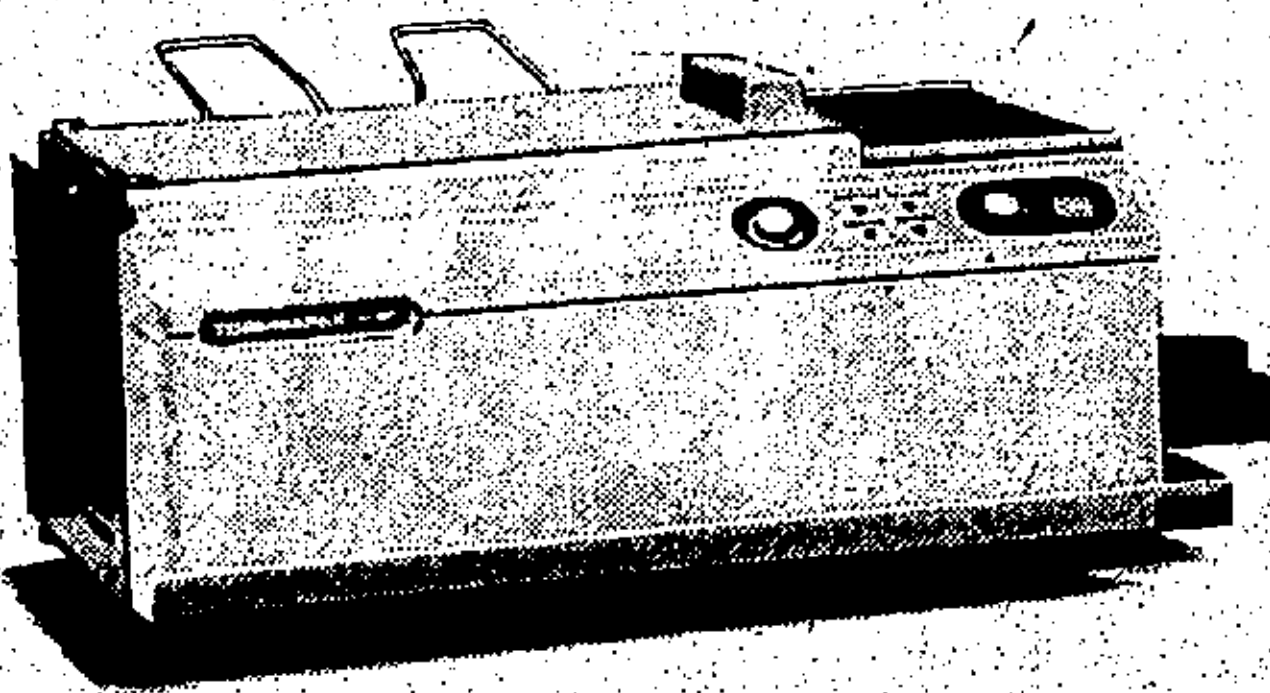
【本報訊】熊日烈與蔡嘉潮將於本月十五日（星期日）下午二時至四時，在萬香月餅會會所舉行結婚典禮。結婚典禮將由萬香月餅會成員擔任，內容包括結婚儀式、抽獎等。結婚典禮將向公眾免費開放，歡迎各界人士前往參加。熊日烈與蔡嘉潮表示，他們非常榮幸能與對方結為連理，並希望未來能共同生活，互相扶持。熊日烈與蔡嘉潮表示，他們非常感謝萬香月餅會為他們舉辦結婚典禮，並希望廣大街坊能踴躍參加。

水機？乾機？

當你欲購買壹架普通紙影印機時，請特別留意該機是用藥水的還是用炭粉的。

東芝牌 TOSHIBA BD-601型

是一架售價低過水機的炭粉乾影普通紙影印機



總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室
電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

徵購地產

某地產發展公司徵購
港九各處可供住宅、商業
及工業發展之地皮，有意
出讓者，請電5-220853
馮先生或麥小姐洽。

高價徵購 尖沙咀區舖位

(一)任何尖沙咀地段
(二)面積大小不拘
(三)有租約亦可
有意出售者請電：
三六九八二九一
李先生洽

FREE FROM
★AMERICA★
STUDY THE BIBLE
IN ENGLISH BY
CORRESPONDENCE
for your free course, send
your name and address to:
WORLD BIBLE SCHOOL
DEPT. W.K.
P.O. BOX 22188
KNOXVILLE, TN, 37922 U.S.A.
WHEN YOU HAVE COMPLETED
THE COURSE YOU WILL RECEIVE
A BEAUTIFUL CERTIFICATE

第三屆亞洲藝術節

一九七八年十月十四日至廿七日
門票在下列地點發售：
●大會堂票房（所有在大會堂演出節目門票）
開放時間：九月十日上午八時至晚上八時
九月十一日起上午十一時至晚上十時
●星光行香港博物館
（祇出售在大會堂音樂廳及劇院演出節目門票）
開放時間：（至十月一日止）
上午十時至下午五時（星期一至四及星期六）
下午一時至五時（星期日及公眾假期）
欲免向隅 請從速訂座



NCR為你運籌帷幄

推出最新商業用電腦

I-8130及I-8150型

NCR 特別為打算轉用電腦經營業務之本港大小商行，推出最新I-8100體系中之I-8130及I-8150型電腦，具備以下五大優點，符合一般商行選用電腦之精打細算原則：

- 符合公司經濟預算
- 保留傳統會計記賬優點
- 操作過程簡單易學，毋須專門電腦知識
- 電腦機件佔地小，適合任何辦公室環境
- 可配合公司業務發展而循序擴充機件，提供大型電腦系統服務性能

NCR (香港) 有限公司
營業經理溫金海
可為閣下提供詳細資料
香港英皇道99號
電話：5-702251



三榮洋行廿週年 今舉行酒會慶祝

【本報訊】三榮洋行有限公司為慶祝成立廿週年，將於本月十五日（星期日）下午二時至四時，在萬香月餅會會所舉行酒會。酒會將由三榮洋行成員擔任，內容包括抽獎、頒獎等。酒會將向公眾免費開放，歡迎各界人士前往參加。三榮洋行表示，舉辦酒會的目的是為了感謝廣大街坊的支持，並提供一個抽獎的機會。三榮洋行表示，希望廣大街坊能踴躍參加。

本港新聞

推行輔導照顧計劃

助青少年健康成長

楊震中心試辦課外青少年培育

何文田街坊會昨舉行嘉年華會

【本報訊】楊震中心與何文田街坊會合作，推行一項輔導照顧計劃，旨在協助青少年健康成長。該計劃是由楊震中心與何文田街坊會合作，推行一項輔導照顧計劃，旨在協助青少年健康成長。該計劃是由楊震中心與何文田街坊會合作，推行一項輔導照顧計劃，旨在協助青少年健康成長。

港燈工程師也研究原因

海事處是否控告未決定

【本報訊】港燈工程師也研究原因，海事處是否控告未決定。港燈工程師也研究原因，海事處是否控告未決定。港燈工程師也研究原因，海事處是否控告未決定。

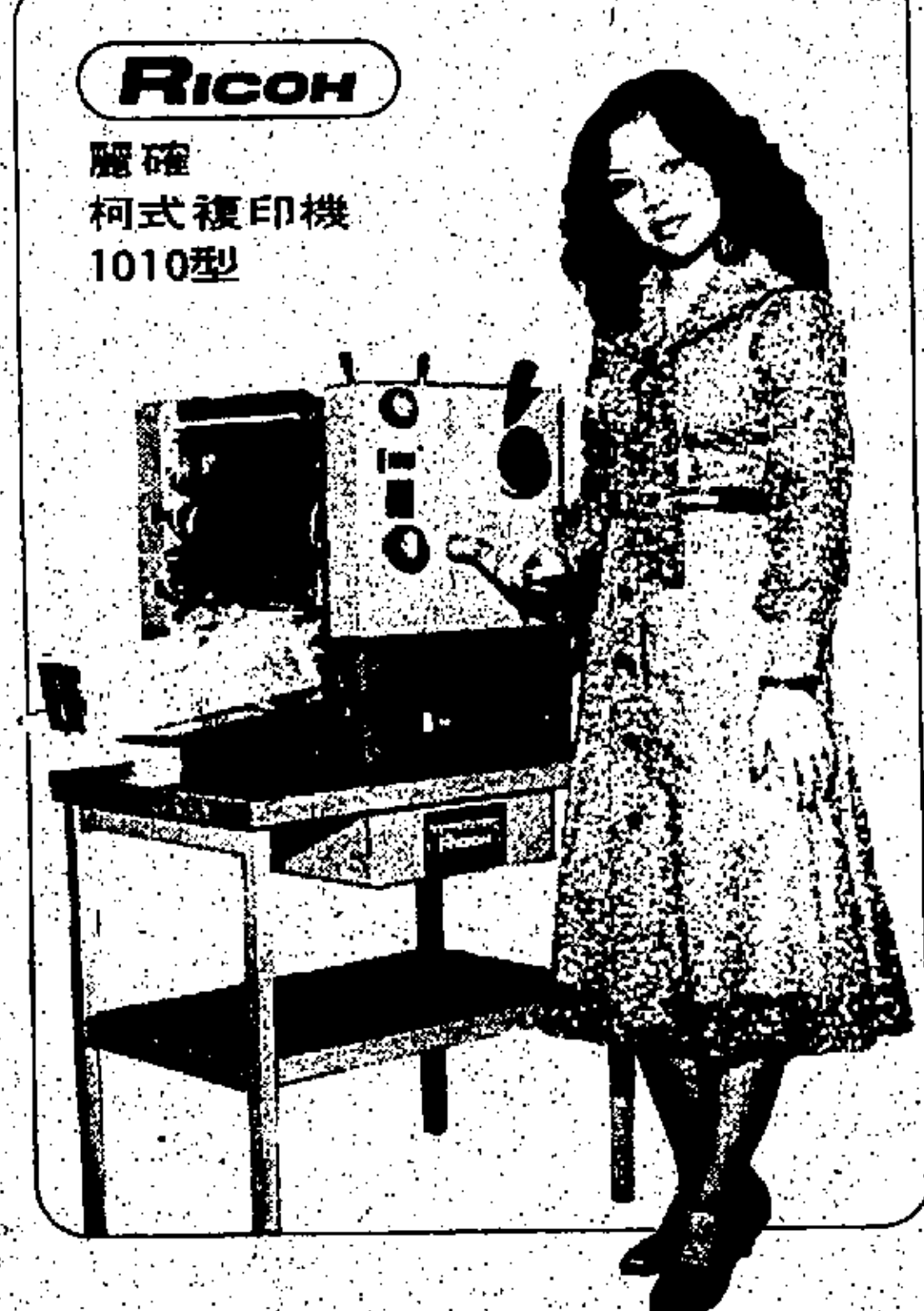
荔枝角道一超級市場

再遭賊竊損失一批

【本報訊】荔枝角道一超級市場，再遭賊竊損失一批。荔枝角道一超級市場，再遭賊竊損失一批。荔枝角道一超級市場，再遭賊竊損失一批。

即印即有

五百份精美文件，五分鐘起貨！



辦公室之單據、表格、信箋、宣傳資料等，用麗確小型柯式複印機，既快捷，又簡單，保證依期起貨，成本每張三仙。此機人人可用，歡迎携樣本試印。

太平洋行有限公司
商業機器部
中環康樂大廈41字樓
電話：5-245151 5-263121
A Department of Gilman & Co., Ltd. & a Member of the Incheape Group.

東方牆紙公司
九龍分店
彌敦道422號地庫對面
新張酬賓
兩月為期

灣仔地王寫字樓
軒尼詩道與菲林明道大馬路三樓
全層二千五百尺大行商業寫字樓
陳列所電：三三八八二四四

華僑晚報
分類廣告
每天兩元

港九明愛成人教育中心
暨 白英奇主教專業學校
聯合招收十至十二月份新生及插班生

一、堅道明愛中心	
粵語打字	初、中級編排
中文打字	印刷製作過程
商業禮儀	活版印刷過程
速記原理	平面印刷過程
書籍設計	商業美術設計
室內設計	商業美術設計
繪圖學	商業美術設計
香港稅務	商業美術設計
廣告實務	商業美術設計
保險實務	商業美術設計
國外匯兌	商業美術設計
實用夜中學 F.1-F.4 工商科, F.5 工、商、文、理科類	
二、白英奇主教專業學校	
商業打字	英文打字
商業法律	現代數學
商業學入門	經濟學
商業禮儀	日語會話
商業英語	初級法文
北角道華街30號 5-704294	
三、堅尼地城中心	
攝影	基本素描
彩色攝影	素描透視
兒童畫法	遠近原理
兒童畫法	商業禮儀
基本兒童畫	商業禮儀
西區彌敦道廿七號 5-874227	
四、香港仔中心	
打字	商業美術設計
素描	商業美術設計
書法	商業美術設計
香港仔田灣街廿號 5-524211	
五、竹園服務中心	
攝影	水彩畫
繪圖	基本素描
素描	基本素描
初級攝影	基本素描
初級日文	基本素描
九龍太子道中256號A 3-365211	
六、太子道中心	
攝影	黑白攝影
攝影	彩色攝影
攝影	汽車修理
攝影	商業禮儀
攝影	商業禮儀
九龍太子道中256號A 3-365211	
七、荃灣中心	
素描	縫紉
打字	縫紉
荃灣城門道 12-40031	
八、長洲中心	
國畫	絲帶花
國畫	絲帶花
長洲龍仔村 5-9811441	
九、多元式函授課程	
經濟學 (F.4)	綜合科學 (F.1-F.3)
初級簿記	社會教育 (F.1-F.3)
中國歷史 (F.1-F.4)	中國語文 (F.1-F.4)
可往堅道二號或電5-242071分機243	
十、星期日照耀英文課程	
寫生	釣魚
園藝	戶外生活知識
水務管理	自然地理知識
長洲龍仔村 (明愛中心) 5-9811441	
十一、秀茂明愛扶輪中心	
攝影	國畫
攝影	國畫
攝影	國畫
錦綸秀及坪新街28號地10-11號 3-403176	

百事吉套裝禮盒

越睇越靚 越多越好



百事吉中秋節送大禮。特備大批百事吉套裝禮盒，內有大號法國百事吉干邑拔蘭地一枝，法國原裝雕花水晶玻璃杯兩隻及原裝杯墊兩個，金色裝璜，華貴大方，用嚟送禮，最夠心思，自用款客，同樣週到。

總代理：源和洋行

鮑愛克夫人命案

今高院正式開審

【本報訊】鮑愛克夫人命案，今高院正式開審。鮑愛克夫人命案，今高院正式開審。鮑愛克夫人命案，今高院正式開審。

家庭主婦鞭愛子

被控虐待候宣判

【本報訊】一名家庭主婦，因鞭打兒子，被控虐待，候宣判。家庭主婦鞭愛子，被控虐待候宣判。家庭主婦鞭愛子，被控虐待候宣判。

攝影與設計創刊

並舉辦廣告攝影比賽

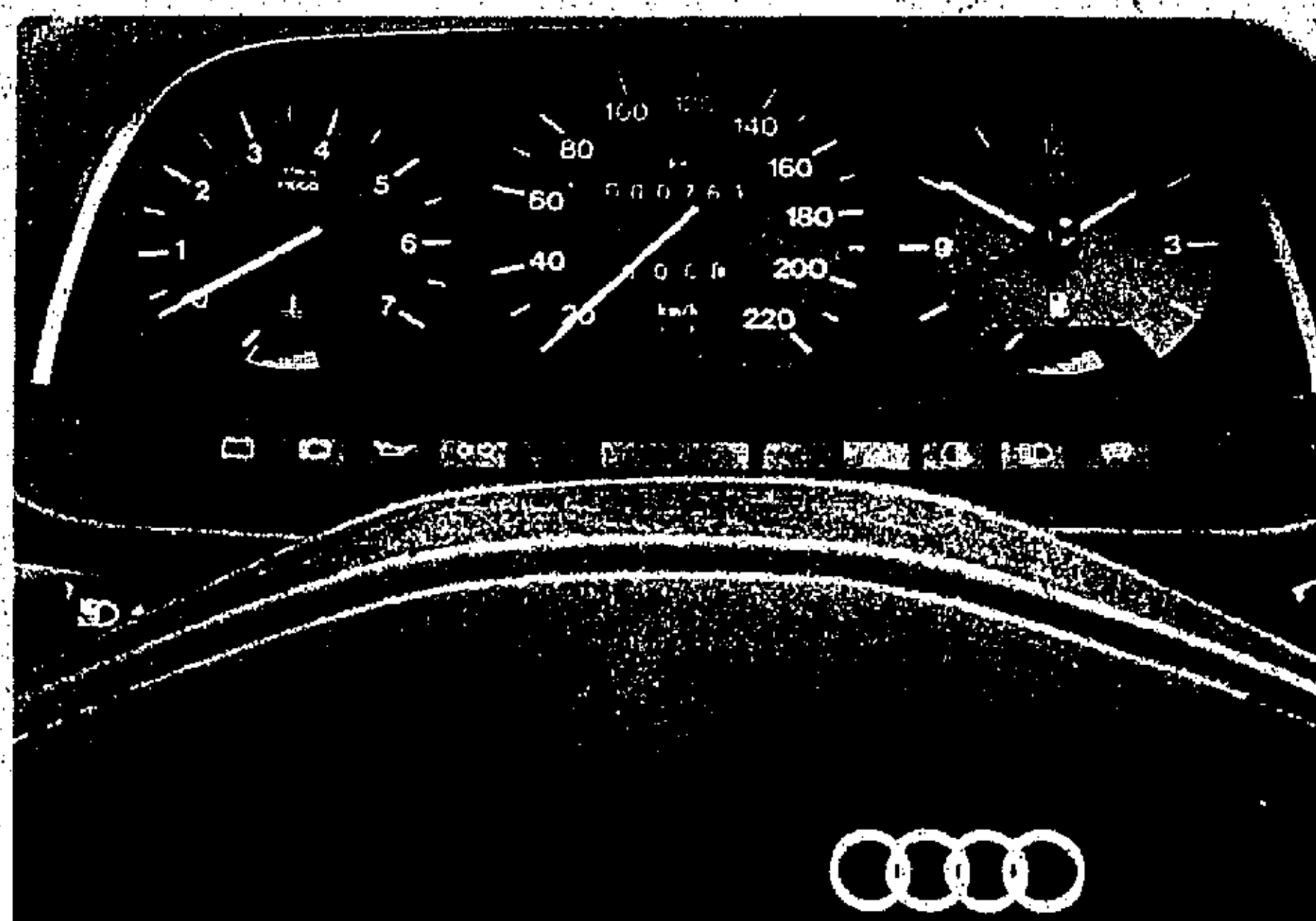
【本報訊】攝影與設計創刊，並舉辦廣告攝影比賽。攝影與設計創刊，並舉辦廣告攝影比賽。攝影與設計創刊，並舉辦廣告攝影比賽。



系車 100 | 迪雅 |
外型 | 房車 | 能與 | 越性 | 車卓 | 具跑

• 子 渭 •

無可否爾，每一個人都
有，有自己的夢想，
當然更希望，
有一天這個夢
想能夠實現。
在很久以前，
車迷們就渴望
能夠擁有一部
具有跑車的性
能，而外型又
足以使人欣羨
的豪華房車，
但於當時造車
技術的有限，
車迷的夢想就
始終無法實現
有鑒於此，
雅迪(CAUDDY)
一車廠便不
斷地細心研究
和改良，於是
一部劃時代的
汽車終於面世
，它門更



雅迪車系咪錶數字清晰便於閱讀。

康瑞生 主編
唐瑞平
逢星期一出版

七八年南美賽車

現實計有十之五之車已告結束。據此簡述逃過德軍之輾轉情形。參加該戰者共有五十七輛車手，八月十七日開始出發，八月二十四日抵達約熱內盧(RIO DE JANEIRO)時，各隊車手已耗去一萬公里，即等於耗盡之數之一。

現尚有四十四隊車手仍在結尾中。八月十四日(在巴西里臨(BRASILIA)與瑪瑙斯(MANAUS)間)開四(在巴西里臨)次序。

平治隆所獲得之地位次序如下：

隊名	車手	汽車牌號
四一	福克斯(FOWKE)	平治200型
四二	沙得特(ZAGADA)	平治200型
四九	高特(COWAN)	平治405C型
四三	萊文文(MARTINEN)	平治405C型
四〇	高特(KLEINT)	平治200型
四四	奧利根(MATORGAN)	愛德龍C2400型
五一	高比達(COBBET)	愛德龍C2400型
五一	衛(WEALD)	大威龍125型
五一	格林(KLING)	平治200型
四四	傑蘭(JENDOT)	標緻500

附錄之CABILETONTANHAN車手，如很多其他車手一樣，因汽車在泥濘中已接近過度損壞損失。

由車隊中，因在長崎間不平之道路進行，加上大雨及濃霧，因而增添車手很大危險。

瑪瑙斯平治405C型MANAUJ因不能獲准行駛其協助而被迫取消。

在軍事中競爭最激烈者除了多輛深淵有美索愛德龍及標緻汽車外，史里原車中說之最大及豐田汽車，彼等僅以半小時時間後於領先之平治汽車。

豐田商業用車

性能佳零件足

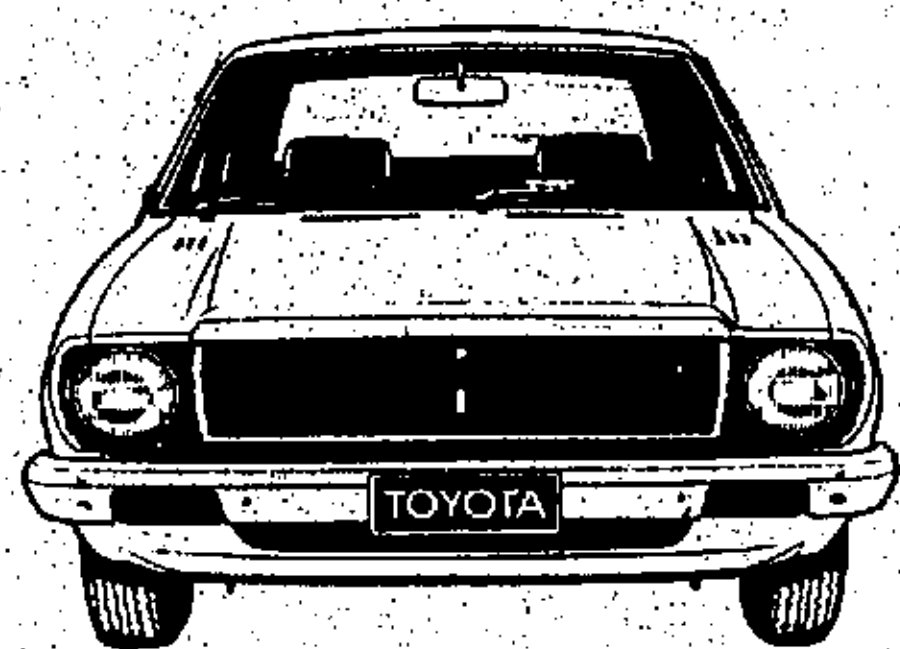


最新改良豐田Corolla經已面世

一切汽車中，豐田 COROLLA 不愧為擁有最高銷量榮銜之不倒翁。到目前為止，世界各地已售出超過九百萬部。

COROLLA車主均一致表示,選購COROLLA乃因為該車物超所值,使用經濟,而且駕駛樂趣無窮。

贏到如此好評，一般汽車製造商均會笑逐顏開，心滿意足；但豐田則絕不以此自滿。

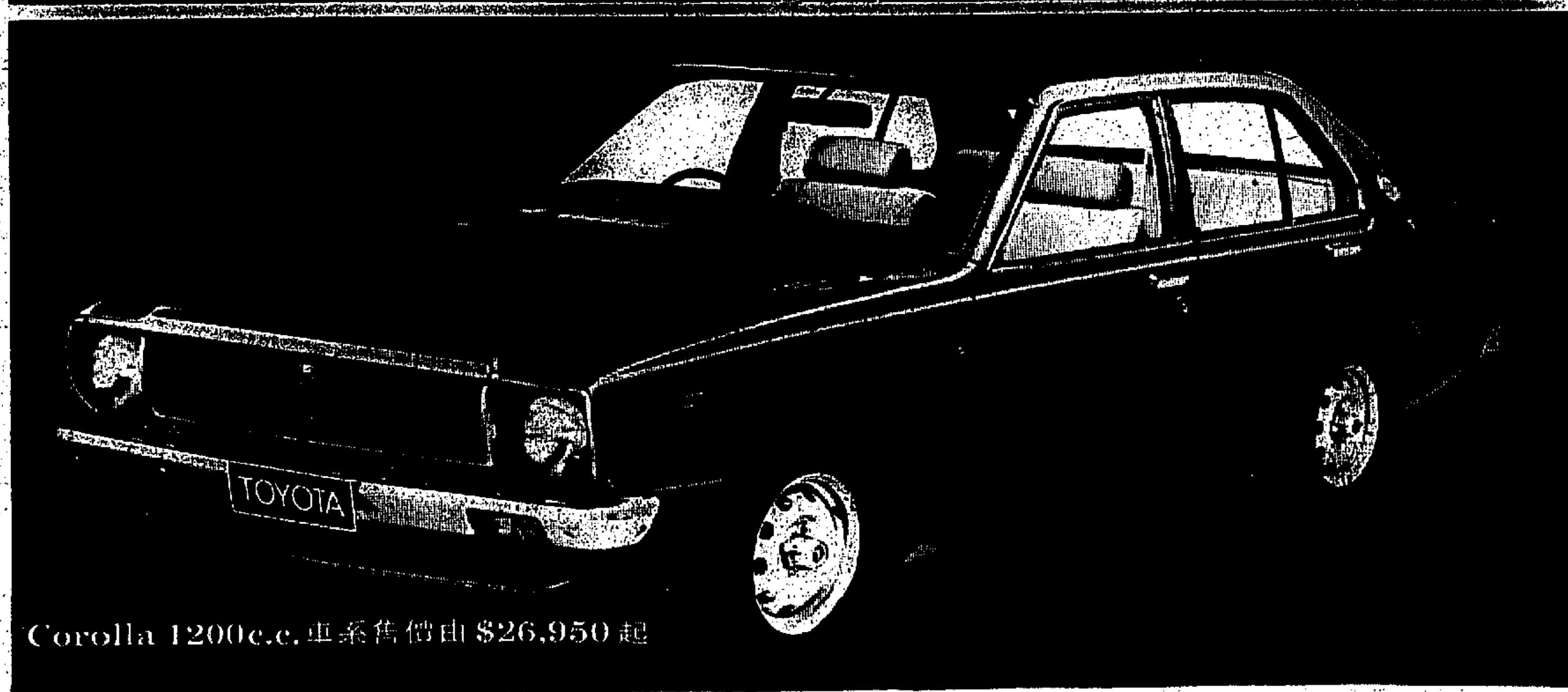
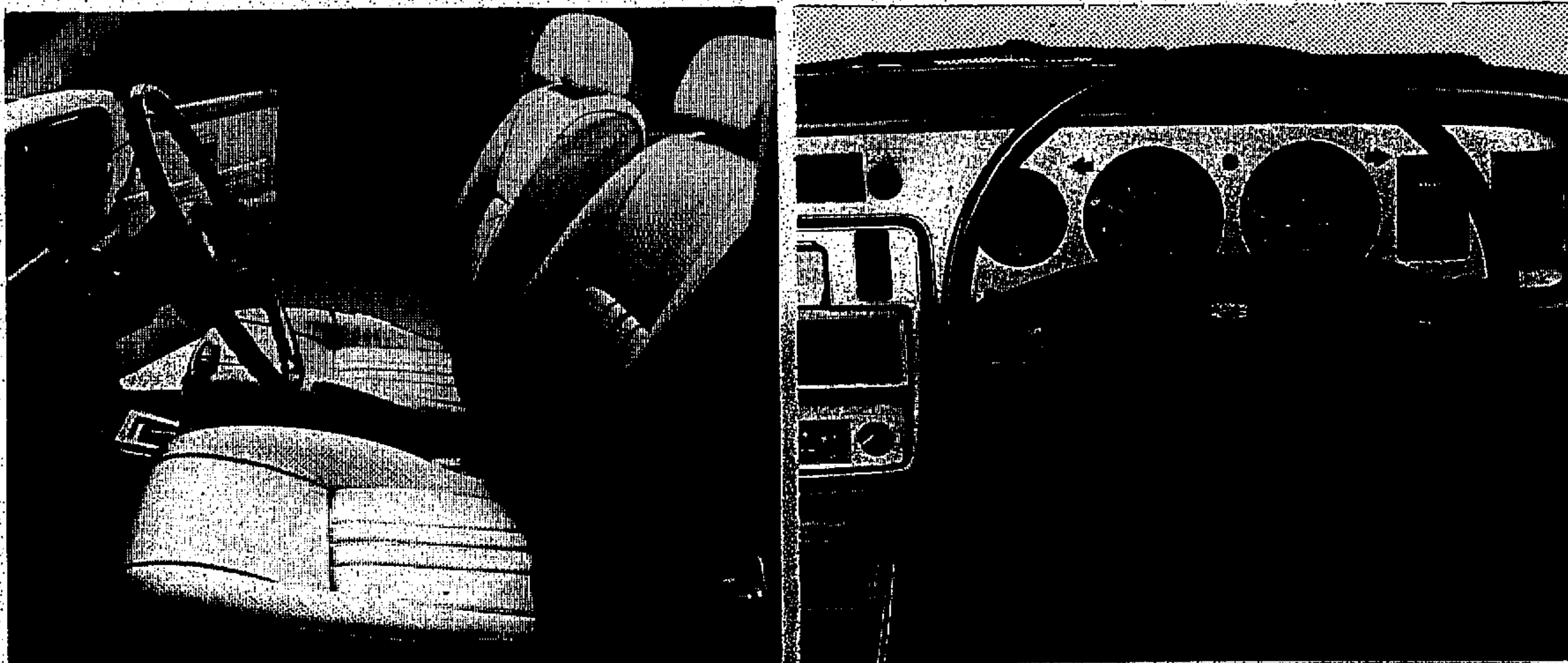


豐田汽車設計專家將COROLLA重新研究，希望百尺竿頭，更進一步。結果，他們如願以償。

一九七八年新欸COROLLA
有重大改良：車廂更豪華舒適，
可選擇原廠冷暖氣設備，
噪音徹底減低，高速性能增加，
並加上新式擾流器。

只聞其名,不如先見其面,請即駕臨皇冠車行,親身體驗
新款COROLLA之各項優點。

況且，一部比最暢銷汽車還要好的汽車，實在難能可貴。



TOYOTA

人人樂用 必有因由



皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：銅魚涌英皇道1063號 電話：5-622226。香港分行：蘭芳道5-778966，洛克道5-278487，淺水灣5-920955
九龍分行：馬頭圍道3-010102，太平道3-041194，元朗12-771453，葵涌葵榮道40-44號12-276411

光龍分社：馬頭崗道 3 313102, 太平道 3 341102, 地頭道 1 111101, 龍口道 1 111101

紙張緊勢延工商業

牛皮紙因美國工潮影響，港存正日趨空虛，刺激貨價作三級跳，部份紙廠延期交貨，迫使商戶未能依時付運，對出口工業影響甚巨。印刷紙緊勢雖見緩和，但價升量減，對印刷業亦有相當大影響。

本港紙張供應，除牛皮紙外，大部份是依賴日本供應。牛皮紙因美國工潮影響，港存正日趨空虛，刺激貨價作三級跳，部份紙廠延期交貨，迫使商戶未能依時付運，對出口工業影響甚巨。印刷紙緊勢雖見緩和，但價升量減，對印刷業亦有相當大影響。

織布業發展的趨勢

來年去，用探通普該織機布機無改。布機織通普，利獲能多廠布機機無改。多者餘餘廠。

世界紡織業自一九七四年以來，幾乎處於停滯不前狀態，只有局部好轉。但到一九七五年，香港紡織業，氣血未復，一九七六年，香港紡織業，氣血未復，一九七六年，香港紡織業，氣血未復。

談降低關稅的迫切

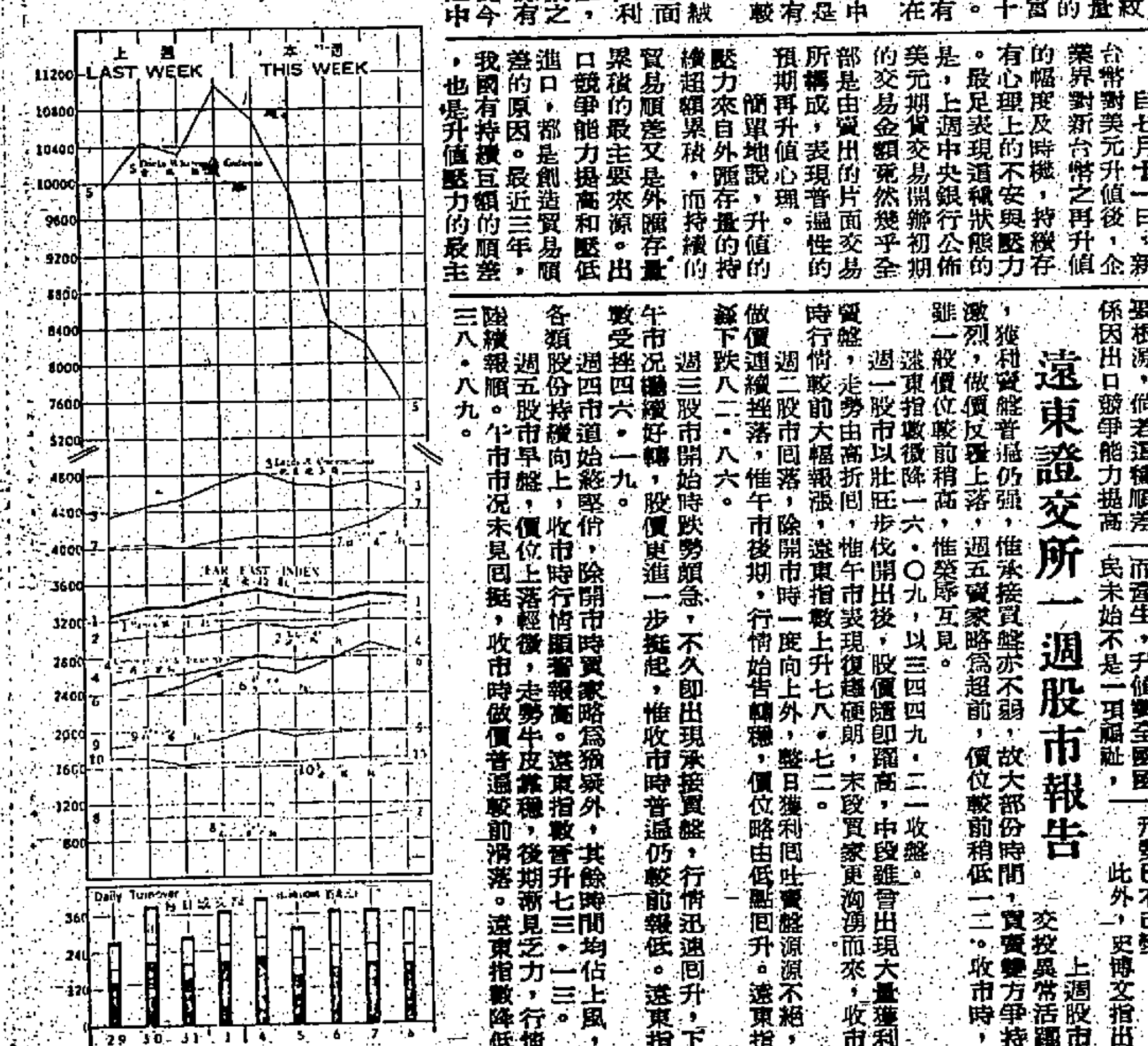
關於台灣關稅，出超與升值問題的現狀。自七月十一日新關稅實施後，台灣對香港出口貨物，稅率普遍下降。

遠東證券一週股市報告

遠東證券一週股市報告。本週股市表現平穩，成交量適中，主要受國際市場影響。

趨勢展的業織布

來年去，用探通普該織機布機無改。布機織通普，利獲能多廠布機機無改。多者餘餘廠。



香港保護兒童會

有鑒於家庭貧乏，兒童身體健康不良，特設此會，旨在為貧苦兒童提供教育、醫療及生活上的援助。本會設有托兒所、幼稚園、小學、中學及職業訓練班，並設有醫療部，為貧苦兒童提供免費醫療服務。

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時	5.00%	5.00%
一個月	5.00%	5.00%
三個月	6.125%	6.125%
六個月	6.75%	6.75%
一年	6.75%	6.75%
二年	6.875%	6.875%
三年	7.00%	7.00%
四年	7.25%	7.25%
五年	7.75%	7.75%

美銀財務(香港)有限公司

本公司業務範圍：買賣匯兌、汽車分期、機器租賃、私人貸款。

香港製成品因缺乏名牌子

香港貿易發展局官員如此說。香港製成品在國際市場上缺乏名牌，導致競爭力下降。貿易發展局正積極協助本地廠商提升產品質素及品牌知名度。

香港上海滙豐銀行

香港註冊有限公司。總行：香港皇后大道中1號。分行遍佈全球。

THE BANK OF CANTON LIMITED 廣東銀行

創立於香港一九二二年。總行：香港德輔道中六號。分行遍佈香港及海外。

香港華人銀行

總行：香港德輔道中61-65號。分行：香港、九龍、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、芙蓉、馬六甲、曼谷、西貢、海防、河內、金邊、萬象、雅加達、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶。

獲多利有限公司

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款證	定期存款
廿四小時通知存款	4.875%	4.875%
一個月	5.375%	5.375%
三個月	5.625%	5.625%
六個月	5.875%	5.875%
一年	6.375%	6.50%

銀行指南 BANK DIRECTORY

逢星期一出版。提供香港及海外各大銀行的詳細資料，包括地址、電話及業務範圍。

香港上海滙豐銀行

香港總行：皇后大道中1號。分行：香港、上海、倫敦、紐約、舊金山、檀香山、馬尼拉、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、芙蓉、馬六甲、曼谷、西貢、海防、河內、金邊、萬象、雅加達、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶。

廣安銀行 KWONG ON BANK LTD.

總行：皇后大道中137-141號。分行：香港、上海、倫敦、紐約、舊金山、檀香山、馬尼拉、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、芙蓉、馬六甲、曼谷、西貢、海防、河內、金邊、萬象、雅加達、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶。

永亨銀行 WING HANG BANK, LTD.

歷史悠久 信用昭著。經營一切銀行業務。總行：皇后大道中145-149號。分行：香港、上海、倫敦、紐約、舊金山、檀香山、馬尼拉、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、芙蓉、馬六甲、曼谷、西貢、海防、河內、金邊、萬象、雅加達、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶。

香港商業銀行

總行：德輔道中120-122號。分行：香港、上海、倫敦、紐約、舊金山、檀香山、馬尼拉、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、芙蓉、馬六甲、曼谷、西貢、海防、河內、金邊、萬象、雅加達、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶。

法國東方匯理銀行

總行：巴黎。分行：香港、上海、倫敦、紐約、舊金山、檀香山、馬尼拉、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、芙蓉、馬六甲、曼谷、西貢、海防、河內、金邊、萬象、雅加達、泗水、三寶壟、巨港、棉蘭、望加錫、馬辰、坤甸、安汶、馬辰、坤甸、安汶。

廿四小時內及新界六宗嚴重交通意外 共一死一十一傷

【本報訊】昨日九時至二十四時，新界及新界外發生六宗嚴重交通意外，共造成一死一十一傷。其中一宗意外發生在九時，一輛由新界外駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。另一宗意外發生在十一時，一輛由新界駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。其餘四宗意外分別發生在十二時、十三時、十四時及十五時，共造成一死一十一傷。

【本報訊】昨日九時至二十四時，新界及新界外發生六宗嚴重交通意外，共造成一死一十一傷。其中一宗意外發生在九時，一輛由新界外駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。另一宗意外發生在十一時，一輛由新界駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。其餘四宗意外分別發生在十二時、十三時、十四時及十五時，共造成一死一十一傷。

【本報訊】昨日九時至二十四時，新界及新界外發生六宗嚴重交通意外，共造成一死一十一傷。其中一宗意外發生在九時，一輛由新界外駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。另一宗意外發生在十一時，一輛由新界駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。其餘四宗意外分別發生在十二時、十三時、十四時及十五時，共造成一死一十一傷。



交通高級警司史務實指出，人爲因素造成交通意外，市民應有道路安全習慣。

【本報訊】交通高級警司史務實昨日指出，人爲因素造成交通意外，市民應有道路安全習慣。史務實表示，在過去一年中，交通意外共造成一死一十一傷，其中大部分是由於人爲因素造成。他呼籲市民在駕駛時應保持冷靜，遵守交通規則，並應有道路安全習慣。此外，他還指出，在過去一年中，交通意外共造成一死一十一傷，其中大部分是由於人爲因素造成。

【本報訊】昨日九時至二十四時，新界及新界外發生六宗嚴重交通意外，共造成一死一十一傷。其中一宗意外發生在九時，一輛由新界外駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。另一宗意外發生在十一時，一輛由新界駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。其餘四宗意外分別發生在十二時、十三時、十四時及十五時，共造成一死一十一傷。

清潔工人偷汽水，各判罰款或監禁。

【本報訊】三名清潔工人因偷汽水，各判罰款或監禁。這三名工人分別為：一名二十五歲男子，被判罰款一千元；一名二十五歲男子，被判罰款一千元；一名二十五歲男子，被判罰款一千元。此外，他們還被判監禁三個月。這三名工人分別為：一名二十五歲男子，被判罰款一千元；一名二十五歲男子，被判罰款一千元；一名二十五歲男子，被判罰款一千元。

【本報訊】昨日九時至二十四時，新界及新界外發生六宗嚴重交通意外，共造成一死一十一傷。其中一宗意外發生在九時，一輛由新界外駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。另一宗意外發生在十一時，一輛由新界駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。其餘四宗意外分別發生在十二時、十三時、十四時及十五時，共造成一死一十一傷。

德輔道中地底電纜爆炸，六煤氣工人受傷。

【本報訊】昨日九時至二十四時，新界及新界外發生六宗嚴重交通意外，共造成一死一十一傷。其中一宗意外發生在九時，一輛由新界外駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。另一宗意外發生在十一時，一輛由新界駛往新界的巴士，在沙頭角公路與沙頭角公路交界處，與一輛由新界駛往新界的巴士相撞，造成一死一十一傷。其餘四宗意外分別發生在十二時、十三時、十四時及十五時，共造成一死一十一傷。

佳人有約 請到 設計一流 服務週到之.....

芝苑別墅	蘭苑別墅	蕙苑別墅	華苑別墅
九龍德輔道中6號	九龍德輔道中6號	九龍德輔道中6號	九龍德輔道中6號
K-365231-6	K-365231-6	K-365231-6	K-365231-6
免費停車場	免費停車場	免費停車場	免費停車場

全部套房，均裝設彩色電視、Hi-Fi音響、電動圓床、噴射浴缸、電子按摩、蒸汽浴室。
★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

華僑日報讀者 七海旅行團

精選行程，節目創新，食宿一流，超值享受

台灣、墾丁、阿里山	7天馬尼拉豪華團	1,590
7天馬尼拉豪華團	1,590	(逢星期一出發)
9天馬尼拉豪華團	1,780	(逢星期六出發)

行程包括：台北、野柳、忠烈祠、故宮、花蓮、橫濱公路、梨山、台中、彰化八卦山、日月潭、嘉義、阿里山、高雄、墾丁、鵝鑾鼻、知本、台東、烏來、芝蘭城、石門水庫、陽明山

住宿酒店：希爾頓、圓山、芝蘭、華王

中區 寫字樓招租

伍千餘呎 有裝修

適合：財務、股票、船務、保險、及各行業

鄰近：銀行、餐館、停車場

商業中心 地點旺盛

知租處：香港工商銀行租務部
電話：5-444088內線249號小組

商業專欄廣告

某中宣傳 費廉效大

每行：兩寸闊欄兩行（即五寸）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸）
加色每行另加三元，長期刊計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

退熱片	利克金	福日露
退熱片	利克金	福日露
退熱片	利克金	福日露

隨園食譜 南粵 桃月

北角榮皇道三〇九A
旺角龍城道七三七A

1978 香港年報

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

篇五十分書全 有萬羅包容內

香港辦事處：中區德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五二一三三九〇八
北角辦事處：中區德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五二一三三九〇八
旺角辦事處：中區德輔道中一〇六至一〇八號 電話：五二一三三九〇八

七海旅行團

精選行程，節目創新，食宿一流，超值享受

台灣、墾丁、阿里山	7天馬尼拉豪華團	1,590
7天馬尼拉豪華團	1,590	(逢星期一出發)
9天馬尼拉豪華團	1,780	(逢星期六出發)

行程包括：台北、野柳、忠烈祠、故宮、花蓮、橫濱公路、梨山、台中、彰化八卦山、日月潭、嘉義、阿里山、高雄、墾丁、鵝鑾鼻、知本、台東、烏來、芝蘭城、石門水庫、陽明山

住宿酒店：希爾頓、圓山、芝蘭、華王

香港拍賣行及地產代理有限公司啓
 茲將本行現存之貨物出賣者之役後有領出票外之事項概與本行無涉此佈
 電報五十一三三三三三
 香港德勿兒兄弟拍賣行啓
 大幫衣車及各物廣告
 茲將本行現存之貨物出賣者之役後有領出票外之事項概與本行無涉此佈
 電報五十一三三三三三
 香港德勿兒兄弟拍賣行啓

此類工廠本在香港現有共有三間

未加工之各類生皮的入口來源，主要是由中國、佔百分之三十三左右，其次為未加工皮貨的最大的供應者，佔本港入口量百分之三十一，其餘則由法國輸入。經過去幾個月，本港的皮革原料也有增長，輸入一至十五萬磅，香港共輸入一千一百五十萬磅。工皮革原料，價值達一億四千九百萬美元，此數字在價值方面，比前年同期增長百分之三十二，重量方面增加百分之四十八。

英國是這類原料最大的供應來源，佔百分之三十三，其他供應者的次序如下：中國、美國、西德、法國、日本及

(港訊)水務宜佈：港島中區及九龍深水埗區若干樓宇，將於星期二(十二)晚至星期三(十三)晚，以備進行測測工作。水務局中區樓宇工程，由星期二晚十一時至星期三晚十時，有關係樓宇位於：士多頓街、城島路、堅道、樓橋街及太平山街，包括聯興茶店、麥沙路等，包括聯合店內。受水埗區受停水影響之樓宇，位於長安街、寶山道、東沙島及長沙灣道、永祿街、寧州街及東江街。水務局又宣佈：九龍龍鳳區之樓宇，將於星期三(九月十三)晚十一時至星期四(九月十四)晚十時，停止供水一小時，以便水務局進行接駁供水工程。該五個地區包括：長沙灣、葵青區、沙田區、旺角及油麻地。此外，油麻地中區及中區，將於星期四(九月十四)晚十一時至星期五(九月十五)晚十時停止供水一小時。

樓房拍賣行拍賣廣告
啓者茲有九龍地方拍賣行 UNDER K. DISTRICT
AGENT NO. 363 OF 1978 謹將一九七八年九月
十五號星期一即九月廿一日即 COATE &
TIME OF AUCTION 11:45 H. 拍賣
1978. (MONDAY) AT 11.00 A.M.)
在荷佛打街拍賣行內庫本拍賣處將存於九
新南灣地庫(環道邊)即庫上七樓地庫內
MIDDLE CURBULE 中國名瓷 WONG YIK
BU (NATURE OF GOODS-DOMESTIC
貨物貨單)一住宅各物照法蘭西拍賣處實價
以價高者得投得者須將全部貨物以現銀紙
足並限於五日內將該貨物運下樓之後若有
漏或成文之事供期買貨自理特此聲明
香港樓房兄弟拍賣行啓
電話五二一三三六四

啓者茲有本龍地方法官UNDER C. DISTRICT
官即照期於九月十七號即於一九九七年九月十
日即照期於九月十七號即於 (DATE & TIME
OF AUCTION 12TH SEPTEMBER, 1997.
TUESDAY) AT 11.00 A.M.) 拍賣香港打石
灣打石陳木拍賣處將存於該拍賣處之 CHINESE
PONG STREET (乾諾) 及打石街之 MADAM TUNG
KIT BANG (大馬路) OF GOODS DOMESTIC
貨物售賣。此等貨物照例歸於拍賣處收買
以償高者得者須立即將金銀珠寶以及現銀抵
足並限於指定日期內將該貨物運出拍賣之後若有
漏稅或外之車俾稅者自負理此佈聞

香港懲勿兄弟拍賣行啓
電話五五一三三三三三

政府新聞處宣傳
遷址通告

本組已於一九七八年九月九日
下列地址辦公：
香港干諾道中四十六號
中國區消防局大廈七樓
電話號碼並無更改：
五—三二八一至三
五—二四〇〇一至二
特此通告

新聞處處

關秉紳會計師行

墨止客

田花園道一號A座
長 史廉明

往

一九七八年九月十一日

經 歷 司

又者上述之KABUSHIKI KAISHA SANKYO SEIKI SEISAKUSHO及三協精機(香港)有限公司決將殖民事務程序以阻止彼等根據英國一九五六年版權法例，經英商一九六八年國家版權法例修改而依據版權(香港)法令在香港生效所獲得之原稿圖版權，而彼等必採取法律行動以防止彼等上開之英國註冊圖案在香港將遭侵犯及要求法院頒發禁制令，賠償損失及處費。

KABUSHIKI KAISHA SANKYO SEIKI SEISAKUSHO
及三協精機(香港)有限公司
之代表律師
孖士打律師行啓
九龍彌敦道六七三號匯豐銀行大廈五〇一室

一九七八年九月十一日

LLOYD WILSON
CHARTER
超

再者：英國註冊之設計在香港自動獲得有效，特藝有限公司將毫不遲疑地向任何侵犯其上述設計版權內之權益或假冒其產品之任何人士，商賈或採取民事程序以獲得禁制令，賠償損失或利益賬目再另行通知。

一九七八年九月十一日

LLOYD WISE & CO.
CHARTERED PATENT AGENTS
特藝有限公司
香港匯豐大廈 二六六號

陳炳坤

香港麗山大廈二六〇六室

藝品廣告

十四日(星期四)及十五
舉打街畢打行土庫本行拍
不刻浮世輪、卷簾、絲畫
玉及銀器、鼻烟壺、袋
迎參觀及投資。

港機勿兄弟拍賣行啓

陳設司公
瑞公司

OR

日 起

一八(三綾)

通告

星(星期六)下午六時
來會務・(二)通

過時

議員

的漁民資格，革新黨所為年滿十八歲香港永久居民入選。現港九地區本地、新界及離島區共有八十二位數目的議員，此舉將增加政府與市民可以談話的機會。

一九七九年七月廿七日
利亞地方法院

九七八年度第四七五宗

已入獄候審，即往香港最之最後地址為九龍秀茂田農場，該處係由該地方法院屬下警務處押出四十六號執照收權車牌申請官，決定在該處登記證照，使該地在英美歐、香港最高法院經壓司啓。

事務組
園道一號A達
史廉明

往

華僑馬經

老吉主編



賽馬本週末快活谷開鑼

今日配磅本週四將排位

【本報訊】一九八七年九月廿九日（星期日）快活谷賽馬場，將於下午二時正，舉行本週末的賽馬。當日將有八場次，共計一百零四匹馬匹參加。本週末的賽馬，將由「老吉」主編，為讀者提供詳細的賽馬資料。本週末的賽馬，將由「老吉」主編，為讀者提供詳細的賽馬資料。本週末的賽馬，將由「老吉」主編，為讀者提供詳細的賽馬資料。

安弟弟名將狀態勇

瑞星郡上力走勢佳

【本報訊】安弟弟名將，在最近的比賽中，表現出色，狀態勇猛。瑞星郡上力走勢佳，在比賽中表現出色，狀態勇猛。瑞星郡上力走勢佳，在比賽中表現出色，狀態勇猛。

東山領袖出開快

加威勇士也不弱

【本報訊】東山領袖，在最近的比賽中，表現出色，狀態勇猛。加威勇士也不弱，在比賽中表現出色，狀態勇猛。加威勇士也不弱，在比賽中表現出色，狀態勇猛。

老敏

談馬

【本報訊】老敏，在最近的比賽中，表現出色，狀態勇猛。談馬，在比賽中表現出色，狀態勇猛。談馬，在比賽中表現出色，狀態勇猛。

馬會今開同人大會

全體董事將可蟬聯

【本報訊】馬會，在最近的比賽中，表現出色，狀態勇猛。全體董事將可蟬聯，在比賽中表現出色，狀態勇猛。全體董事將可蟬聯，在比賽中表現出色，狀態勇猛。

華僑文化

老吉主編



書畫名家張銳舉行

個人作品展覽

【本報訊】書畫名家張銳，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行個人作品展覽。展覽將展出張銳先生的書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出張銳先生的書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出張銳先生的書畫作品，包括山水、花鳥、人物等。

麗精美術學院金禧

師生畫展三天圓滿

【本報訊】麗精美術學院，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行師生畫展。展覽將展出麗精美術學院的師生作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出麗精美術學院的師生作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出麗精美術學院的師生作品，包括山水、花鳥、人物等。

香港中國美術會

會員作品年展

【本報訊】香港中國美術會，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行會員作品年展。展覽將展出香港中國美術會的會員作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出香港中國美術會的會員作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出香港中國美術會的會員作品，包括山水、花鳥、人物等。

張銳先生書畫展覽前言

張銳先生，是當代著名的書畫家。他的書畫作品，風格獨特，意境深遠。他的書畫作品，風格獨特，意境深遠。他的書畫作品，風格獨特，意境深遠。

飛瀑懸簾動清響

屋宇幽居嬌思身外無窮事

【本報訊】飛瀑懸簾動清響，屋宇幽居嬌思身外無窮事。這是一個關於書畫展覽的報導，介紹了展覽的內容和意義。這是一個關於書畫展覽的報導，介紹了展覽的內容和意義。這是一個關於書畫展覽的報導，介紹了展覽的內容和意義。

忍慈法師今主講

佛教對未來的貢獻

【本報訊】忍慈法師，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行主講。法師將就佛教對未來的貢獻，進行深入淺出的講解。法師將就佛教對未來的貢獻，進行深入淺出的講解。法師將就佛教對未來的貢獻，進行深入淺出的講解。

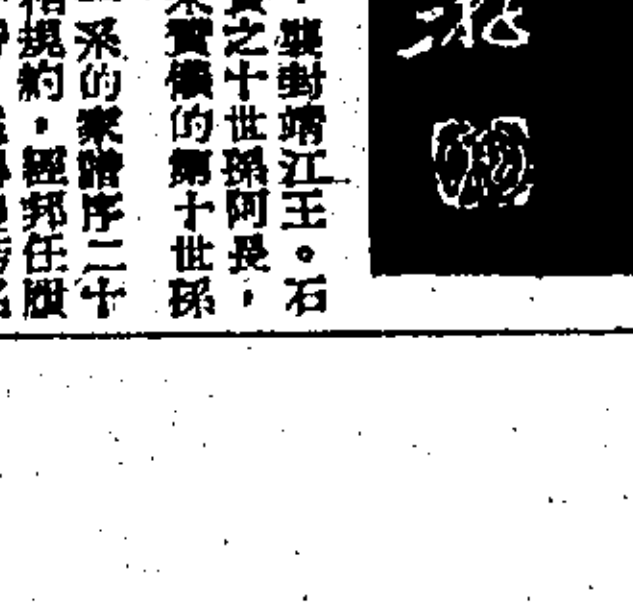
陶壽伯五遊南洋

在各地畫展圓滿

【本報訊】陶壽伯先生，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行畫展。展覽將展出陶壽伯先生的畫作，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出陶壽伯先生的畫作，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出陶壽伯先生的畫作，包括山水、花鳥、人物等。

淺論石濤

老吉主編



石濤，是清代著名的畫家。他的畫作，風格獨特，意境深遠。他的畫作，風格獨特，意境深遠。他的畫作，風格獨特，意境深遠。

香港業餘樂研會

舉辦創作性音樂會

【本報訊】香港業餘樂研會，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行創作性音樂會。音樂會將展出業餘樂研會的作品，包括音樂、舞蹈等。音樂會將展出業餘樂研會的作品，包括音樂、舞蹈等。音樂會將展出業餘樂研會的作品，包括音樂、舞蹈等。

管弦樂團伴唱粵曲

粵曲伴唱粵曲

【本報訊】管弦樂團，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行伴唱粵曲。伴唱粵曲，將展出管弦樂團的作品，包括音樂、舞蹈等。伴唱粵曲，將展出管弦樂團的作品，包括音樂、舞蹈等。伴唱粵曲，將展出管弦樂團的作品，包括音樂、舞蹈等。

書畫展覽

書畫展覽

【本報訊】書畫展覽，將於本月廿五日（星期日）在快活谷賽馬場，舉行。展覽將展出書畫展覽的作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出書畫展覽的作品，包括山水、花鳥、人物等。展覽將展出書畫展覽的作品，包括山水、花鳥、人物等。

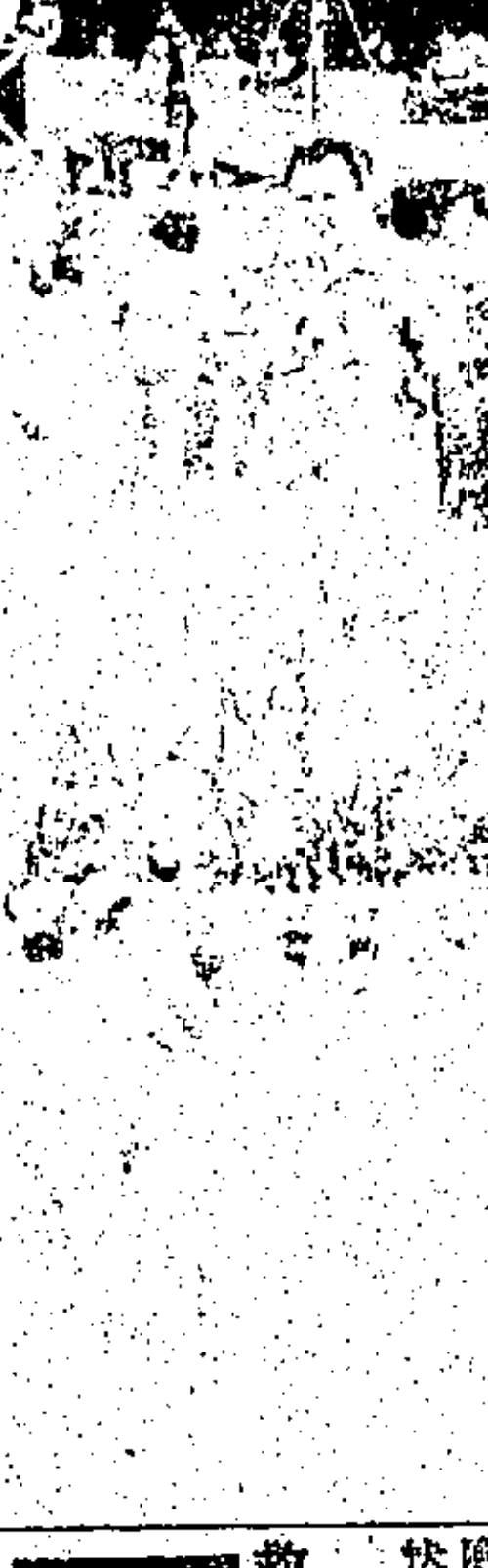
水安嘉華昨舉行
上全年會晨行

[illegible][illegible][illegible]

銘、陸德能、郭乃鐸、李樹堅、陳甫傑、馮國輝、關永仁、胡偉民、譚雅斌、羅谷蘭、黃煥標、

水上安全嘉年華會，（上）湛兆霖致詞，（下）檢閱各隊伍。

四份廠黃景昇及顏榮，洪俊傑黃景昇，右翻十四個轉身操上，右翻角，周必雄操出右角球。七分鐘郭永明右位吊球入袋區，左門即十二碼落下，朱耀權操擊出。十二分鐘新毅師兄容爾洪右翼，繞近開角球處頭頂度，再發妙傳中，張榮云高五人踢出射三下。



水安全
教生班合照(下)


昨夜會長主席盃足球賽

東昇與加山兩隊聯
深巨形班，昨夜在會長
主席盃足球賽，雙方球員
均有極賣力之演出，東
百十七號。

加山更黑如利

(特訊) 昨夜會長
東昇攻勢較多馬必雄力挽狂瀾

對東昇，在政府大搖場
操縱角逐，經過九十分
鐘戰，雙方以○比○
和。昨晚賭票入場觀
衆僅得四千九百七人
，門票收入兩萬五千四
元，實屬不祥。東昇今
夜將復演，推過晚月
，加山洋樓，傳益致
直搗東昇穴，茲據實
應。國談按上報，五
有攻守，在季初有落
現，實屬不祥。東昇今
夜將復演，推過晚月
，加山洋樓，傳益致

[illegible]

易地再戰

加山 謝榮明 姚
偉明 李主可
中策 黃以厚 盧應

會長主席盃今演第四幕

馬必馳 蔡宗明
洪榮成
羅紹宮 郭榮明
李王興 譚國
曾血路 黃德士
忠士尼

加山

南華初遇卜公

四時半花墟球場展開鏖戰

葉志強首次亮相惹人矚目


會長主席盃足球賽，昨日在九龍花墟球場上演。因時年雨期對卜公門勢致五元，亦是值得一預之戰事。

南華今屆人脚有變動，總實力當然比不上公誠，但從七大要角看到，卜公球員仍十足，他們必然會全力以赴。在年初各隊休旅尚未達到理想時，卜公未嘗沒有機會奪錦，即使僅力一戰南華，改令一個上層開劇烈爭奪，南華新班底，合猶未純熟，他們便有贏力，也要費很大人力氣，卜公總各球員的拼勁作戰，且未必能告爆出冷門。結果照說葉志強今初次亮相演出如何惹人矚目。

卜公

左）以左直屬

觀星級次



A large group of men and women are posed for a formal photograph outdoors. They are arranged in several rows, some sitting on the ground or low stools, others standing. Many are wearing light-colored, short-sleeved shirts and trousers. The background shows trees and a building.

SE SWIMMING TRAINING COURSE
SWIMMING RESUME OF HONG KONG
LIFE GUARD CLUB
DEPT 1978

李詠九
鄧錦輝
陳毅華
梁銘仁
葉志強
尹志強
邱志強
呂錫如
周紹賢
吳思賢
單惠棣
李祖基
鄧劍棟

與香港獨木舟總會健兒合照。

（上）主禮人湛兆霖與浪濤救

重慶級決
大戰兩輪次

李大賽，南韓（中）及伊朗分洲（左），及伊朗分洲代表領獎後高舉馬迪演（右）與南韓張鍾泰互起直陸對攻。

今仗延期舉行
菲律賓女子排球隊到女技師未來

中量級決賽爭持激烈，伊朗哈辛與南韓張鍾泰互起直陸對攻。

港代表奇偉明下戰

南韓選手吳一男

港單車協會昨舉行公路賽，甄選亞洲代表。圖為一馬當先，首過終點。

第三屆亞洲盃

澳洲約翰路迪(右)相擊。

南韓技師囊括八
澳洲奪四銀牌
港輕量級選手

(特訊)南韓代表朴曉伊領行的第四屆亞洲網球賽中，伊莉南獲四銀牌，澳洲獲四銀牌。伊莉南獲四銀牌，澳洲獲四銀牌。伊莉南獲四銀牌，澳洲獲四銀牌。

合巽車中俱獲。威臂敵手。稍欲盡能在苦戰下獲勝。特別最後一
多。一四合給分則滿下。爭持至激烈。

從三日比賽所見。十三號區選手無疑以每局始終阻攔敵代表與
開手發活。勢雖難不及澳洲。紐西蘭或伊期等國大。但他們總緊要
防守。以迄推不及推耳澳洲。每局堅固對手。輕易突破。外籍選
亦出自亂陣腳。第七場伊期選手曾取得不少攻勢。兩次半。則對手

[illegible][illegible]

全港華人游泳賽

今首夕決賽

晚七時三刻維池上演

籌款總會主辦及開辦香港人游泳比賽，今晚七點三刻在銅鑼灣維多利亞泳池舉行宵夜決賽。男女甲乙組共十八個夾賽項目，共一百餘好手爭逐，相信定於晝夜生龍，不甘示弱，歡迎免費參觀。今晚決賽係如下：

(一) 男甲二百公尺自由式	(二) 女甲四百公尺自由式
(三) 男乙四百公尺自由式	(四) 女乙一百公尺自由式
(五) 男甲一百公尺蝶泳式	(六) 女甲一百公尺蛙式
(七) 男乙一百公尺蝶泳式	(八) 男甲一百公尺蛙式
(九) 女乙一百公尺蛙式	(十) 男甲一百公尺蝶泳式
(十一) 男甲一百公尺仰泳式	(十二) 女甲一百公尺仰泳式
(十三) 女乙一百公尺仰泳式	(十四) 男甲四百公尺個人四式接力
(十五) 女甲四百公尺個人四式接力	(十六) 男乙四百公尺個人四式接力
(十七) 女乙四百公尺個人四式接力	(十八) 男甲四百公尺四人四式接力

廿不多，終要敗走愛城，可能陷淪於廢陋不堪，致命在地場其它各國旗幟不滿意。第四場伊朗選手湯敏為於初級會負輕後，低壓身演出不得，而中隊內有一特別，在於伊朗地帶須預備。

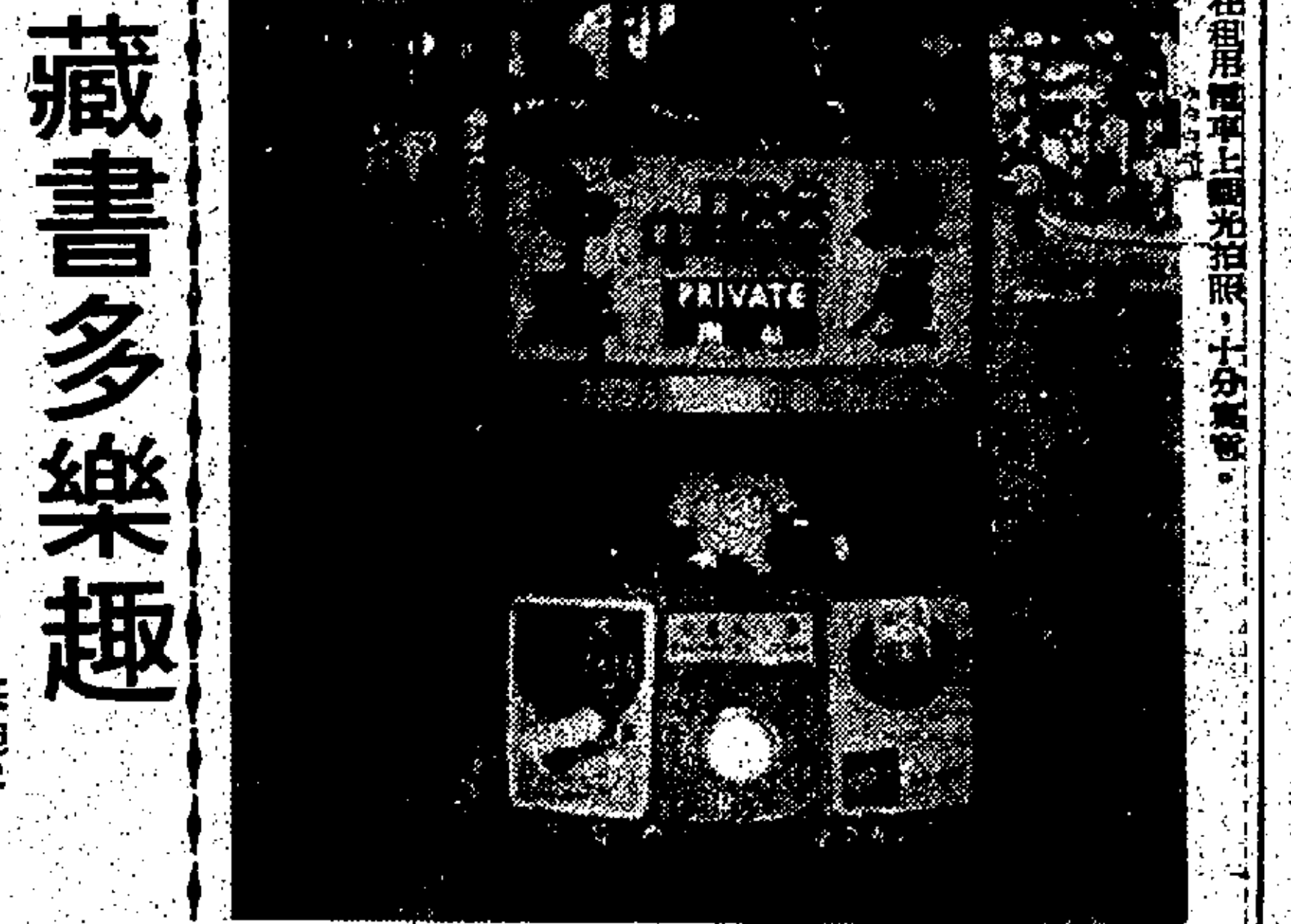
[illegible]

舞，故陳代表
 張錫恩，左右
 以實力，拳脚
 命中對手，獲
 金牌，獲更加
 五、輕量級——吳一男（南韓）勝奇偉明（香港）
 四、輕量級——劉永桉（南韓）勝謝夫利斯（澳洲）
 三、中量級——張錫泰（南韓）勝哈辛馬迪漢（伊明）
 二、重量級——馬相泰（南韓）勝約翰達達（澳洲）
 一、重量級——

電車公司特別服務 歡迎租電單車遊河

兩小時連司機包起費三百元
上車開雞尾酒會增加遊河情趣

【本報訊】電車公司為配合夏季旅遊，特別推出「租電單車遊河」服務，歡迎各界人士參加。該服務由上午十時至下午六時，在維多利亞港兩岸指定地點，由電車公司派員接洽。租電單車者，可選擇兩小時連司機，或四小時連司機，或八小時連司機，或二十四小時連司機。費用分別為三百元、四百元、五百元及六百元。租電單車者，可選擇在維多利亞港兩岸指定地點，或由電車公司派員接送。租電單車者，可選擇在維多利亞港兩岸指定地點，或由電車公司派員接送。租電單車者，可選擇在維多利亞港兩岸指定地點，或由電車公司派員接送。



待等

待等在都門時部大生人
· 傅美張 ·

「待等」是一個多麼動人的字眼，它代表著希望，代表著期待，代表著對未來的憧憬。在人生的旅途中，我們常常會遇到一些困難和挫折，但正是這些困難和挫折，讓我們更加堅強，更加勇敢。我們需要等待，等待機會的到來，等待成功的到來，等待愛情的到來。在等待的過程中，我們要保持一顆平常心，不要急躁，不要放棄。我們要相信，只要我們堅持下去，就一定能夠等到那個屬於我們的時刻。

中影又捧李振輝

開拍奪得錦標歸

【本報訊】中影公司日前宣佈，將由李振輝擔任導演的電影《奪得錦標歸》正式開拍。該片由中影公司出品，李振輝擔任導演，李振輝擔任主演。該片講述了一個關於體育競技的故事，展現了運動員們的奮鬥精神和團隊合作。該片的開拍，標誌著李振輝在導演領域的又一次突破，也顯示了中影公司對優秀導演的重視和支持。

工人世界

社區醒覺雙週活動

是項活動主要以前方式進行
增進青年對社會問題的醒覺性

【本報訊】社區醒覺雙週活動，將於本週末在維多利亞公園舉行。該活動由多個社區團體聯合舉辦，旨在提高青年對社會問題的認識，增進他們的社會責任感。活動內容豐富多彩，包括講座、展覽、遊戲等。歡迎廣大青年踴躍參加，共同為社區的繁榮和發展貢獻力量。

青協四個青年中心

辦工友康樂度假營

安排各項活動及人際關係遊戲
在天才劇場中工友可自由發揮

【本報訊】青協四個青年中心，將於本週末在天才劇場舉辦「工友康樂度假營」。該活動旨在為工友提供一個放鬆身心、增進人際關係的機會。活動內容包括戶外運動、遊戲、聚餐等。歡迎廣大工友踴躍參加，共同度過一個愉快的週末。

慶祝祖師誕

【本報訊】慶祝祖師誕活動，將於本週末在維多利亞公園舉行。該活動由多個社區團體聯合舉辦，旨在弘揚中華傳統文化，增進社區的凝聚力。活動內容包括舞龍舞獅、民間藝術表演、遊戲等。歡迎廣大市民踴躍參加，共同慶祝祖師誕。

你想找尋工作嗎?

【本報訊】如果你正在尋找工作，那麼請關注本報的「你想找尋工作嗎？」專欄。該專欄將為你提供最新的招聘信息，包括各行各業的職位空缺。歡迎廣大讀者踴躍投稿，分享你的求職經歷和心得。

勞工處介紹職業

【本報訊】勞工處將於本週末在維多利亞公園舉辦「介紹職業」活動。該活動旨在為青年提供職業指導，幫助他們了解自己的興趣和優勢，選擇適合自己的職業。活動內容包括職業講座、職業測試、職業諮詢等。歡迎廣大青年踴躍參加。

青協四個青年中心

辦工友康樂度假營

安排各項活動及人際關係遊戲
在天才劇場中工友可自由發揮

【本報訊】青協四個青年中心，將於本週末在天才劇場舉辦「工友康樂度假營」。該活動旨在為工友提供一個放鬆身心、增進人際關係的機會。活動內容包括戶外運動、遊戲、聚餐等。歡迎廣大工友踴躍參加，共同度過一個愉快的週末。

中東社會風氣十分純情

戒酒戒色個個是清教徒

毛片當然絕跡肉感鏡頭亦難一見

【本報訊】中東地區的社會風氣非常純情，戒酒戒色是當地人的基本道德準則。在這種社會環境下，電影中的暴力、色情鏡頭是絕跡的。中東電影更注重於對社會現實的反映和對人性的探討，展現了當地人堅韌不拔的精神面貌。

釣泥鰻樂

【本報訊】釣泥鰻是許多人的愛好，不僅可以娛樂身心，還可以作為食材。在釣泥鰻的過程中，人們可以感受到大自然的樂趣，增進對自然的了解。釣泥鰻也是一種傳統的民間活動，具有悠久的歷史和深厚的文化底蘊。

林青霞為趙寧辯護

並無與陳耀圻不和

【本報訊】林青霞日前在公開場合為趙寧辯護，表示趙寧與陳耀圻之間並不存在不和的情況。林青霞的這番言論引起了廣泛關注，也顯示了她對朋友的關心和支持。趙寧和陳耀圻都是影視圈的名人，他們的關係一直備受媒體關注。

無線翡翠台今播

新聞部製作幼童

【本報訊】無線翡翠台將於今日播出由新聞部製作的兒童節目。該節目旨在為兒童提供豐富的知識和有趣的娛樂內容，幫助他們開拓視野，增長見聞。節目內容包括新聞報導、科學知識、藝術欣賞等。歡迎廣大兒童踴躍觀看。

青協四個青年中心

辦工友康樂度假營

安排各項活動及人際關係遊戲
在天才劇場中工友可自由發揮

【本報訊】青協四個青年中心，將於本週末在天才劇場舉辦「工友康樂度假營」。該活動旨在為工友提供一個放鬆身心、增進人際關係的機會。活動內容包括戶外運動、遊戲、聚餐等。歡迎廣大工友踴躍參加，共同度過一個愉快的週末。

藏書多樂趣

【本報訊】擁有豐富的藏書可以為生活增添許多樂趣。通過閱讀，我們可以獲取知識，增長見聞，陶冶情操。藏書也是一種投資，可以讓我們在閒暇時間享受閱讀的樂趣。歡迎廣大讀者踴躍參加藏書活動，共同分享閱讀的快樂。

藏書多樂趣

【本報訊】擁有豐富的藏書可以為生活增添許多樂趣。通過閱讀，我們可以獲取知識，增長見聞，陶冶情操。藏書也是一種投資，可以讓我們在閒暇時間享受閱讀的樂趣。歡迎廣大讀者踴躍參加藏書活動，共同分享閱讀的快樂。

藏書多樂趣

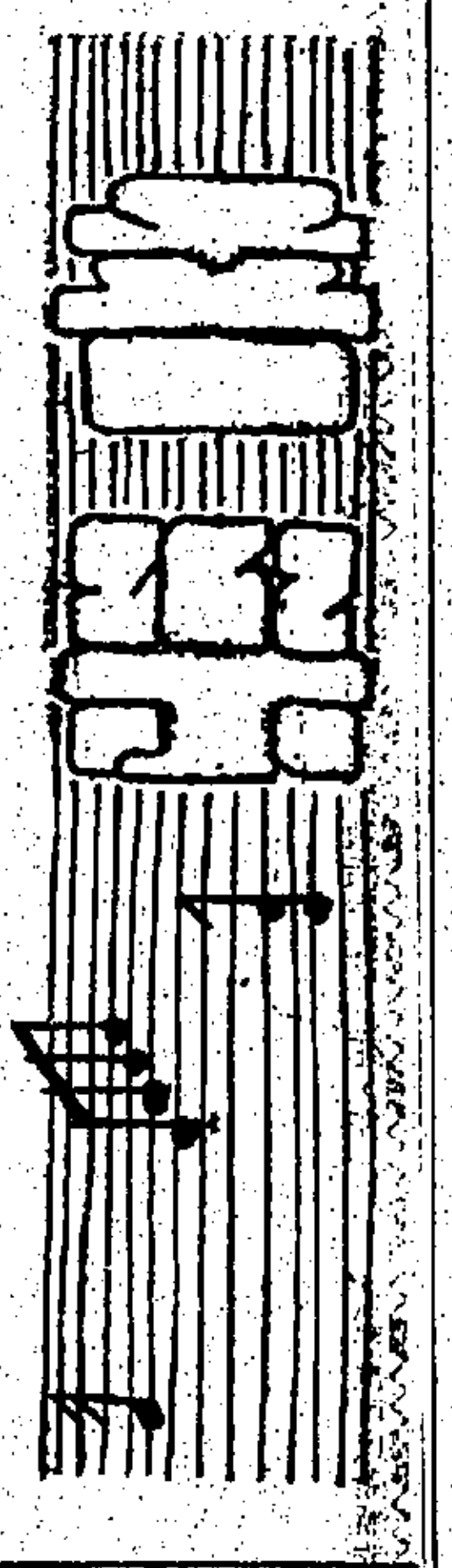
【本報訊】擁有豐富的藏書可以為生活增添許多樂趣。通過閱讀，我們可以獲取知識，增長見聞，陶冶情操。藏書也是一種投資，可以讓我們在閒暇時間享受閱讀的樂趣。歡迎廣大讀者踴躍參加藏書活動，共同分享閱讀的快樂。

藏書多樂趣

【本報訊】擁有豐富的藏書可以為生活增添許多樂趣。通過閱讀，我們可以獲取知識，增長見聞，陶冶情操。藏書也是一種投資，可以讓我們在閒暇時間享受閱讀的樂趣。歡迎廣大讀者踴躍參加藏書活動，共同分享閱讀的快樂。

藏書多樂趣

【本報訊】擁有豐富的藏書可以為生活增添許多樂趣。通過閱讀，我們可以獲取知識，增長見聞，陶冶情操。藏書也是一種投資，可以讓我們在閒暇時間享受閱讀的樂趣。歡迎廣大讀者踴躍參加藏書活動，共同分享閱讀的快樂。



世上最難召集的樂團之一 克里夫蘭管弦樂團 在卓越的指揮家馬捷爾領導下首演演出成功

【本報訊】克里夫蘭管弦樂團，在卓越的指揮家馬捷爾領導下，首演演出成功。該樂團由美國著名指揮家馬捷爾（Erich Leinsdorf）領導，成員包括多位世界級音樂家。此次演出在華盛頓國家歌劇院舉行，吸引了眾多觀眾到場欣賞。馬捷爾在指揮台上展現了精湛的指揮技巧，帶領樂團完美詮釋了多首古典音樂名曲。演出獲得觀眾和評論家的一致好評。

訪問郭世毅先生

林南洲

郭世毅先生是香港著名的音樂家，曾任香港音樂學院院長。他對音樂事業充滿熱愛，並致力於推廣中國音樂。在訪問中，他談到了音樂教育的重要性，以及他對未來音樂發展的展望。郭先生表示，音樂不僅是一種藝術，更是一種文化傳承，我們應該重視音樂教育，讓更多的年輕人了解並喜愛中國音樂。

趙春琳獨唱會

甘琦勇、杜智衡

趙春琳是一位著名的女高音歌唱家，她的演唱風格獨特，音域寬廣。此次獨唱會將由甘琦勇和杜智衡擔任鋼琴伴奏。演出節目包括多首中外名曲，展現了趙春琳精湛的演唱技巧和深厚的音樂功底。演出地點為香港大會堂，吸引了眾多音樂愛好者到場欣賞。

林克昌暢談中國

林克昌

林克昌先生是一位著名的學者，對中國歷史和文化有深入的研究。在訪問中，他暢談了中國悠久的歷史和燦爛的文化，以及中國在現代社會的發展和變遷。林先生認為，中國文化是中華民族的根脈，我們應該弘揚優秀傳統文化，增強文化自信。他還談到了中國與世界的交流與合作，以及中國在國際事務中的地位和作用。

我怎樣塑造「秋江」中 陳妙常這個角色

陳妙常

陳妙常是一位著名的越劇表演藝術家，她在《秋江》中塑造的陳妙常角色深受觀眾喜愛。在訪問中，她談到了自己對這個角色的理解和塑造過程。陳妙常表示，她通過深入研讀劇本，揣摩角色的心理和性格，並在舞台上不斷練習和打磨，最終塑造出了這個鮮活生動的角色。她還談到了越劇藝術的傳承和發展，以及她對未來表演的展望。

友誠貸款公司

歡迎各界人士垂詢
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

康聯貸款公司

分期貸款，利息優待
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：236445 237578

商業

各類商業服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

九水晶地板

專業安裝，品質保證
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

追債

專業追債服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

打臘

專業打臘服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

冷氣機

專業維修，價格公道
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

漏水

專業查漏，快速修復
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

執漏

專業執漏服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

聖誕店

各式聖誕裝飾，應有盡有
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

巴黎行

法國名產，批發零售
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

樂聲琴行

專業鋼琴，音質優美
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

打字機

專業打字服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

冷氣

專業安裝，價格公道
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

水晶

專業水晶服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

汽車

各類汽車，性能卓越
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

打字機

專業打字服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

冷氣

專業安裝，價格公道
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

水晶

專業水晶服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

打臘

專業打臘服務
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

漏水

專業查漏，快速修復
地址：香港中環皇后大道中100號
電話：3309936 3355663

報日僑華 閱訂期長請

華僑經濟

進出口匯票表現不一，亦屬常情。南韓宣佈暫緩在港投資，亦為新的動態。而食品方面，食米、豬、鮮蛋、生牛、棉紗、布匹等均有變動。

外匯在港投資工業急轉直下

在地產、港股、工業急升的影響下，今年來在港投資的趨勢更見轉趨保守。根據政府統計處：截至今年八月底止，外商在港開設的工廠共三百七十四家，投資總額一百一十一億零九百五十萬元。則增加百分之二，但如撇除地產投資同期相比，則增加百分之三。如果將地產投資剔除，則增加百分之三，但如撇除地產投資同期相比，則增加百分之三。如果將地產投資剔除，則增加百分之三。如果將地產投資剔除，則增加百分之三。

上述統計數字，雖然反映出今年外商來港投資較前幾年的增加，但值得指出的是：外商投資開辦新設廠的資本額，以如數投出的通貨投資增加三成。一年來地產估計上升百分之三，地產投資二億元。在年內連用可設資本十分鐘的投資一億多。在年內連用可設資本十分鐘的投資一億多。在年內連用可設資本十分鐘的投資一億多。

此外，今年外商在港開設的工廠，其中一、二月份外商新開設的資本額佔百分之五，另外三、四月份外商新開設的資本額佔百分之五，另外三、四月份外商新開設的資本額佔百分之五，另外三、四月份外商新開設的資本額佔百分之五。

一、二月份外商新開設的資本額佔百分之五，另外三、四月份外商新開設的資本額佔百分之五，另外三、四月份外商新開設的資本額佔百分之五，另外三、四月份外商新開設的資本額佔百分之五。

[illegible][illegible][illegible][illegible]

股市的虧折甚多，不獨如恆生有破城之虞。且被吸及金銀幣者雖無有其本性的傷處，但一般民衆以爲參差用者；多未嘗能成爲投資的活柄。九龍會食曾經是恆生股票擡升的

原因，假使抽出仍有可爲。不過如果大禍爲想知通國已經碰了多久統計一點數亦正是極端。假如大劫來時你當然大笑到平主帥的戲言頗真有的時候這大概是「如虎作樂」的笑話天誅呢！

指數七點三十九點

股市的虧折甚多與九龍會食有破城之虞依圖在法上的權利與義務第一號對於租約地權如何處理他們去開採煤礦；而他們將爲投資了股市，投賣了地產的對策；也會翻信落得把一九二七年期滿（註）的租稅條件

經和地以此例後，以九龍會食股是有非是股市冷熱程度的溫度計。便應該發生注意其可能指數而無效的幾度後將會隨時發生不可思議動而把自己困在迷途出不來。

中蘇互好條約的發展與租借契約

香港有不少人有土地和房屋，土地的租戶是寫樓宇的業主，他們對於租約地的很少在法上的權利與義務第一號對於租約地權如何處理他們去開採煤礦；而他們將爲投資了股市，投賣了地產的對策；也會翻信落得把一九二七年期滿（註）的租稅條件

前到期會作廢，過兩天更由北京小學正式簽發這引起一帶的目的何故表面上開了水不開利用美金之在，便宜出於線索上樣樣若君當面金現在，便宜出於線索上樣樣若要加以分析則已地方。如果錢錢用夾取還是不用在已自己地。大商會那種輕重商業地點和長沙、漢口、廣州、上海、南京、青島等處（編者註）一九七八年七月間，共根本是不承認的。理由是由中共根本沒有遵守許訂的不平等條約的趨勢。）

[illegible]

香港華商旅遊協會
贊助

日本南九州
7天豪華團 \$2950

過道：福岡、熊本、阿蘇火山、別府、雄略洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。

凡航假期、信譽保證

台灣阿里山
9天豪華團 \$1780

逢星期六出發

7天豪華團 \$1580

逢星期六、日、一出發

福祿壽、亞航、早機去、晚機返

全線超級享受、歡迎特設參加

泰馬星聖陶沙
12天渡假團 \$2850

過道馬尼拉、三藩市、行程包括：馬尼拉、聖陶沙、馬六甲、芭提雅等數十名勝古蹟。

9月16, 24, 10月7, 18

7天馬星聖陶沙 \$2,550

9月16, 24, 10月7, 18, 11月11, 19

泰國芭堤雅
7天豪華團 \$1650

過道曼谷名勝、芭堤雅兩地、住帆船及第一、全一、流、享、受

6天豪華團 \$1590

逢星期五、六、日出發

黃金假期：泰航、泰航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas
7天豪華團 \$1350

住宿：五星級大酒店。

過道：馬尼拉、宿務、艾蘭達、石勝、灘、大谷地、文化村、煙島海上賭場

9月13, 16, 19, 22, 25, 28日

10月4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31日

美加西岸
15天豪華團 \$7990

過道：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華

15天探親團 \$5290

9月16日 11月11日 12月21日

凡航特選、超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

<p>七海 旅運有限公司 5-447137(四線)</p> <p>美加 15天探親團 \$5290 15天豪華團 \$7990</p> <p>過道：檀香山、羅省、聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華</p> <p>出發日期：16/9, 11/11, 21/12</p> <p>歐洲 15天英航歐遊 \$5989 16天歐洲豪華團 \$7250</p> <p>菲律賓、星馬、日韓、台灣、泰國、香港、澳門、東南亞、歐洲、美洲、大洋洲、非洲、澳洲、紐西蘭、南美洲、中東、北非、南歐、東歐、西歐、北歐、南亞、東亞、西亞、中亞、北亞、南歐、東歐、西歐、北歐、南亞、東亞、西亞、中亞、北亞</p> <p>地址：香港德輔道中國際大廈1702室</p> <p><i>Mabuhay Pilipinas</i> DELUXE</p>	<p>保保 旅行社有限公司 5-234047 5-234048 5-254063</p> <p>台灣 精選 七天 HK \$1400 九天 HK \$1550</p> <p>逢星期六出發</p> <p>貴賓 六天 HK \$1590 七天 HK \$1690</p> <p>逢星期五出發</p> <p>菲航假期 HK \$1190</p> <p>地址：香港中環萬宜大廈520室</p>	<p>利安 旅運有限公司 5-265181 十線</p> <p>日航假期九州七天 \$2950</p> <p>台灣豪華環島團 七天 \$1590 九天 \$1750</p> <p>曼谷精選團六天 \$1650</p> <p>菲律賓豪華團六天 \$1190</p> <p>星馬歐洲遊團 七天 \$2,650 三天 \$3,250</p> <p>豪華歐洲遊團十五天 \$5989</p> <p>美加豪華渡假團 \$7990</p> <p>香港皇后大道中16-18號友利行1502-3室</p>	<p>吉時吉 3-694971-4 3-69545-8 12-424125</p> <p>台灣·曼谷·菲律賓</p> <p>簽證港幣 \$90</p> <p>為慶祝本公司擴充營業成立旅遊巴士部 特別舉辦本港旅遊 歡迎查詢</p> <p>九龍尖沙咀加連威老道21號A-B層獨立大廈五樓</p> <p>至海大馬路二十五號地下</p>	<p>美和 5-237184-6 代理航空公司機票</p> <p>菲律賓旅行團收費大同小異，為什麼不乘搭定期班機？</p> <p>菲島精選貴賓團 六天只收 \$1299</p> <p>出發日期：9月16, 23, 30 10月7, 14, 21, 28</p> <p>★乘搭定期班機早上九時出發，下午七時返</p> <p>★住宿：菲律賓馬尼拉之馬尼拉半島大酒店</p> <p>★全部一流服務包括晚間不同情調夜總會</p> <p>香港總行：香港大道中36號興達大廈1001室</p> <p>九龍分行：九龍彌敦道南豐街154號地下</p>	<p>恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780</p> <p>留學日本 (一技傍身)</p> <p>學校：日本語言專門學校、專科大學及短期專科學校</p> <p>特點：正式手續取得由日本移民局發給之學生簽證及入學許可證。專人於日本辦理代租宿舍、辦理入學手續及一切有關事項。</p> <p>費用：各學校之學費、申請手續費、機場迎送費用等</p> <p>另長期招收二星期學業專科學生：美容、髮型、時裝、模特兒、歌壇、舞蹈、保險業務等</p> <p>專人代辦多明尼加 特快移民簽證</p> <p>香港皇后大道中興達大廈1006室</p>	<p>遠洋 旅遊 香港 有限公司 3-660208 3-687622</p> <p>菲律賓六天豪華團 (美航) \$1299 逢星期六出發</p> <p>韓國四天豪華團 (美航) \$1350 9月7, 10, 13, 16, 19, 22</p> <p>韓國四天豪華團 (日航) \$1590 逢週三出發 (四連飛遊台北、曼谷、曼谷)</p> <p>曼谷五天豪華團 \$1560 逢週四出發 (住豪華酒店、餐日酒店)</p> <p>日本六天豪華團 \$2680 9月16, 30, 10月7, 21</p> <p>日本八天豪華團 \$2990 逢週六出發</p> <p>台灣九天豪華團 \$1750 逢週六出發</p> <p>美國西岸十天團 \$5450 10月21日 11月18日 12月2日</p> <p>九龍尖沙咀彌敦道五號二樓 (觀酒店對面)</p>	<p>怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-856330</p> <p>星馬泰12天團 \$2850 逢星期六出發</p> <p>馬尼拉七天 \$2590 9月17, 24, 10月1, 8, 15, 22</p> <p>曼谷五天 \$1630 逢星期六</p> <p>日本本州七天 \$2950 逢星期六</p> <p>日本本州六天 \$2680 9月16, 30, 10月7, 21</p> <p>日韓八天 \$2990 逢星期六</p> <p>菲律賓七天 (免帶美金) \$1350 9月16, 22, 28, 10月4</p> <p>台灣九天豪華團 (包稅) \$1850 逢星期六</p> <p>美國十一天 \$5190 9月14日</p> <p>香港中環畢利街銀行大廈1701室</p> <p>九龍彌敦道新興大廈2409室A</p>	<p>金城 H228814 H228875 K668695 K670211</p> <p>台灣 九天環島阿里山 \$1780 逢六</p> <p>九天環島海陸空 \$1780 逢三四五六</p> <p>韓日八天 \$2990 逢星期六出發</p> <p>菲律賓六天 \$1299 9月2, 9, 16, 23, 30</p> <p>馬尼拉十一天 \$3250 9月8, 25, 10月6, 23</p> <p>曼谷六天 \$1590 逢星期三出發</p> <p>韓國四天豪華團 \$1590 逢星期六出發</p> <p>美國西岸觀光團十天 \$5450 9月16日 10月13日 11月10日 12月12日</p> <p>香港中環大道中萬宜大廈531室</p> <p>九龍尖沙咀彌敦道何鴻燊大廈221室</p>
<p>南華 快捷 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660660 3-682222</p> <p>韓國四天 \$1590 阿里山 \$1750 逢週三、六出發</p> <p>韓日九州八天 \$3550 本州九天 \$3690 逢週三、六出發</p> <p>日本本州六天 \$2850 九州七天 \$3290 逢週二、四出發</p> <p>曼谷芭提雅五天 \$1590 逢週四、六出發</p> <p>菲律賓七天 \$1350 9月10, 13, 16, 19, 22, 25, 28日</p> <p>泰馬星十一天 \$3090 逢週六出發</p> <p>星馬六天 \$2390 逢週四出發</p> <p>美國十天 \$5450 9月1, 22</p> <p>美加十四天 \$6890 9月1, 22</p> <p>中環德輔道中106 108號鴻運大廈五樓</p> <p>尖沙咀北京道環球商業大廈605室</p>	<p>美亞 旅遊有限公司 3-695060 3-695069</p> <p>韓國華克山莊賭城遊</p> <p>全程由華克山莊賭場酒店聯合免費招待</p> <p>詳情請詢： 美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency Ltd.</p> <p>地址：九龍彌敦道67-71號安年大廈1104室</p>	<p>永安</p> <p>中環總社：銅鑼灣一尖沙咀一旺角分社</p> <p>美加西岸十五天 \$7980 逢星期六出發</p> <p>歐洲十四天 \$7250 逢星期六出發</p> <p>印度尼泊爾十一天 \$4850 逢星期六出發</p> <p>日本本州八天 \$3450 逢星期六出發</p> <p>日本本州六天 \$3590 逢星期六出發</p> <p>台灣豪華九天 \$1880 逢星期六出發</p> <p>台灣豪華九天 \$1650 逢星期六出發</p> <p>星馬泰十二天 \$2890 逢星期六出發</p> <p>曼谷、芭提雅五天 \$1590 逢星期三出發</p> <p>菲律賓七天 \$1380 逢星期六出發</p> <p>總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室</p>	<p>張雄 旅運有限公司 3-695333 4線</p> <p>韓國五天 \$1490</p> <p>全線住單人房專為樂者安排特別節目</p> <p>韓日A天豪華團 \$2990 逢星期六出發</p> <p>台灣九天 \$1,78</p>					

康泰

大連中70號連卡佛大廈103室
5-254511 3-676111
通曉粵語、國語、英語、台語

台灣

環島阿里山九天 \$1780
逢週一、六出發 七天 \$1580
雙十節環島十五天 \$1490
曼谷芭提雅七天 \$1570 逢週六、日出發
暢遊古城、鯉魚潭、泰林、皇宮、珊瑚礁、住一流酒店、五晚豪華夜總會、專人領隊

菲律賓碧瑤七天 \$1290

9月13、16、19、23、25、30
10月1、7、13、14、19、21、25、28、31

寶麟

5-244633 5-263600
通曉粵語、國語、英語、台語

華航曼谷團 \$1690

逢週六、日出發
星馬六天豪華團 \$2390
逢週三、六出發
星馬七天豪華團 \$2560
逢週三、六出發

菲律賓碧瑤七天 \$1290

9月13、16、19、23、25、30
10月1、7、13、14、19、21、25、28、31

勵達

5-260145-8 旅運國際有限公司

曼谷 六天芭提雅 \$1590

8/9、29/9、27/10
\$4795 24/12、2/12

台灣 九天豪華團 \$1750

歐洲 16/9、7/10
\$5989

菲律賓 七天豪華團 \$1885

7天豪華團 \$1140

一帆

3-692137-0 5-258239-0

SINGAPORE AIRLINES 星航贊助豪華團

曼谷芭提雅 1590 星馬 七天 2350
台灣四天 1090 七天 1490 九天 1650
日本七天 \$2490 韓國 \$1790

菲律賓碧瑤 \$1190

海陸空遊遊

英航歐洲遊 特價 \$5789起

暢遊歐洲多國

汎美航空公司 贊助美加遊 \$7800起

沙咀海洋大廈523室
德輔道中48號802室

莫誠

5-438871 5-438872 5-438231

菲律賓 (七天) \$1090

飛機碧瑤 住夏宮、花園
9月13、16、19、23、25、30
10月1、7、13、14、19、21、25、28、31

暢遊台灣 住宿圓山 九天 \$1390

出發：逢星期日
芝蔴坡內陸機 在總會
慶祝雙十國慶 十四天 \$1490
暢遊阿里山 10月5日出發

百樂

5-444007 至 444000
香港中區皇后大道中121號周大福大廈103室

曼谷 六天 \$1490

七天天 \$1550
來回飛A300 廣體客機
兩晚芭提雅假日大酒店
五次夜總會 實情歌舞
逢星期二、六、日出發

菲律賓 七天 \$1335

防影射 \$1190
防影射 \$1050
請參閱上列廣告出發日期

雅信旅遊

3-817220 3-807618

菲律賓 碧瑤 七天 \$1540

夏蓮娜 七天酬賓團
菲島註冊 提防影射
九龍彌敦道740A中區華埠大馬路7樓

康達

3-852667 3-855060

台灣超級團 七天 \$1540

曼谷 芭提雅六天 \$1600
星馬八天豪華團 \$2050
日本九州七天豪華團 \$2950

菲律賓碧瑤 \$1050

代售各地機票 協辦各國簽證
彌敦道343號永安置業大廈1503室

環通

5-765017 5-795029
5-811AM-KPV

★凱旋渡假團★

1990 粵人粵人
菲律賓 七天 九天豪華團
特價 \$1133 \$1333 \$1533 \$1733 多為多
無航曼谷六天豪華團 \$2933 包稅 多為多
代售廉價機票、各地簽證、代辦工廠、社團旅行團
黃錦林(TERRY WONG) 策劃
新城市廣場中區華埠大馬路1407室華基中心對面

愛美

旅遊 香港 有限公司
K-664173 664735

周末渡假團 逢星期六出發

菲律賓碧瑤七天 \$1250
泰國芭提雅七天 \$1650
台灣環島九天 \$1800
星馬泰 十一天 \$3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金華大廈十樓1004室

唯一

5-456399 5-456390
香港干諾道中56號維多利亞大廈1103室

菲律賓 七天 \$1335

防影射 \$1190
防影射 \$1050
請參閱上列廣告出發日期

台灣 七天 \$1420

防影射 \$1690
防影射 \$1590
十四天 \$1590

韓國四天渡假團逢星期六 \$1690

日航九州豪華團七天 \$2950
每週均有團體出發
專營往歐美、特約廉價機票、歡迎委託辦理
唯一 享受 唯一 服務

欣欣

5-456399 5-456390

寶島五天溪頭團 少行往路700里 五天行程勝於九天

1.香港—高雄(空中) 往玉山
2.高雄—台北—溪頭 往溪頭
3.台北—台北—溪頭 往溪頭
4.台北—台北—溪頭 往溪頭
5.台北—台北—溪頭 往溪頭
6.台北—台北—溪頭 往溪頭
7.台北—台北—溪頭 往溪頭
8.台北—台北—溪頭 往溪頭
9.台北—台北—溪頭 往溪頭
10.台北—台北—溪頭 往溪頭
11.台北—台北—溪頭 往溪頭
12.台北—台北—溪頭 往溪頭
13.台北—台北—溪頭 往溪頭
14.台北—台北—溪頭 往溪頭
15.台北—台北—溪頭 往溪頭
16.台北—台北—溪頭 往溪頭
17.台北—台北—溪頭 往溪頭
18.台北—台北—溪頭 往溪頭
19.台北—台北—溪頭 往溪頭
20.台北—台北—溪頭 往溪頭
21.台北—台北—溪頭 往溪頭
22.台北—台北—溪頭 往溪頭
23.台北—台北—溪頭 往溪頭
24.台北—台北—溪頭 往溪頭
25.台北—台北—溪頭 往溪頭
26.台北—台北—溪頭 往溪頭
27.台北—台北—溪頭 往溪頭
28.台北—台北—溪頭 往溪頭
29.台北—台北—溪頭 往溪頭
30.台北—台北—溪頭 往溪頭
31.台北—台北—溪頭 往溪頭
32.台北—台北—溪頭 往溪頭
33.台北—台北—溪頭 往溪頭
34.台北—台北—溪頭 往溪頭
35.台北—台北—溪頭 往溪頭
36.台北—台北—溪頭 往溪頭
37.台北—台北—溪頭 往溪頭
38.台北—台北—溪頭 往溪頭
39.台北—台北—溪頭 往溪頭
40.台北—台北—溪頭 往溪頭
41.台北—台北—溪頭 往溪頭
42.台北—台北—溪頭 往溪頭
43.台北—台北—溪頭 往溪頭
44.台北—台北—溪頭 往溪頭
45.台北—台北—溪頭 往溪頭
46.台北—台北—溪頭 往溪頭
47.台北—台北—溪頭 往溪頭
48.台北—台北—溪頭 往溪頭
49.台北—台北—溪頭 往溪頭
50.台北—台北—溪頭 往溪頭
51.台北—台北—溪頭 往溪頭
52.台北—台北—溪頭 往溪頭
53.台北—台北—溪頭 往溪頭
54.台北—台北—溪頭 往溪頭
55.台北—台北—溪頭 往溪頭
56.台北—台北—溪頭 往溪頭
57.台北—台北—溪頭 往溪頭
58.台北—台北—溪頭 往溪頭
59.台北—台北—溪頭 往溪頭
60.台北—台北—溪頭 往溪頭
61.台北—台北—溪頭 往溪頭
62.台北—台北—溪頭 往溪頭
63.台北—台北—溪頭 往溪頭
64.台北—台北—溪頭 往溪頭
65.台北—台北—溪頭 往溪頭
66.台北—台北—溪頭 往溪頭
67.台北—台北—溪頭 往溪頭
68.台北—台北—溪頭 往溪頭
69.台北—台北—溪頭 往溪頭
70.台北—台北—溪頭 往溪頭
71.台北—台北—溪頭 往溪頭
72.台北—台北—溪頭 往溪頭
73.台北—台北—溪頭 往溪頭
74.台北—台北—溪頭 往溪頭
75.台北—台北—溪頭 往溪頭
76.台北—台北—溪頭 往溪頭
77.台北—台北—溪頭 往溪頭
78.台北—台北—溪頭 往溪頭
79.台北—台北—溪頭 往溪頭
80.台北—台北—溪頭 往溪頭
81.台北—台北—溪頭 往溪頭
82.台北—台北—溪頭 往溪頭
83.台北—台北—溪頭 往溪頭
84.台北—台北—溪頭 往溪頭
85.台北—台北—溪頭 往溪頭
86.台北—台北—溪頭 往溪頭
87.台北—台北—溪頭 往溪頭
88.台北—台北—溪頭 往溪頭
89.台北—台北—溪頭 往溪頭
90.台北—台北—溪頭 往溪頭
91.台北—台北—溪頭 往溪頭
92.台北—台北—溪頭 往溪頭
93.台北—台北—溪頭 往溪頭
94.台北—台北—溪頭 往溪頭
95.台北—台北—溪頭 往溪頭
96.台北—台北—溪頭 往溪頭
97.台北—台北—溪頭 往溪頭
98.台北—台北—溪頭 往溪頭
99.台北—台北—溪頭 往溪頭
100.台北—台北—溪頭 往溪頭
101.台北—台北—溪頭 往溪頭
102.台北—台北—溪頭 往溪頭
103.台北—台北—溪頭 往溪頭
104.台北—台北—溪頭 往溪頭
105.台北—台北—溪頭 往溪頭
106.台北—台北—溪頭 往溪頭
107.台北—台北—溪頭 往溪頭
108.台北—台北—溪頭 往溪頭
109.台北—台北—溪頭 往溪頭
110.台北—台北—溪頭 往溪頭
111.台北—台北—溪頭 往溪頭
112.台北—台北—溪頭 往溪頭
113.台北—台北—溪頭 往溪頭
114.台北—台北—溪頭 往溪頭
115.台北—台北—溪頭 往溪頭

港大傾科
以下精補英理各科
驗官斯區爲佳 ③44
632911或 ②——21

華僑日報
分類廣告
大特價

79會考專修班
3-850008
請親臨臨教道611號大廈1501B室(按15字)大元公司對面上午10時至晚上8時

香港學生輔導中心 (註冊社團)
G. C. E 中大班
3-311866
3-850009

英文會考
精補英文
理及新
理及新
理及新

九龍工業學院
F5會考補習班
在教務中經驗豐富之專員會考補習班
成績優異附升香港專員會考補習班
試考數學理科由淺入深重理解分析歷屆MC及試
題加強個別輔導徹底消除考者短期亦能滿良好成績
續學費一科40元兩科70元三科85元每科另加星期
上課二大共三小時九門九門升上級課六時半往
港大道233號二樓報名H724352 K031395 (I)

會考
新方、新技、應付新F5會考
全科專教、簡明速成、港大教育學院編
正軒新尼道439號新馬大廈二樓 K8568
H7668

英文文科
數學理科
補習班
精補英文
理及新
理及新
理及新

[illegible]

升小二預習班即將招生

黃子謙已升幼稚園大班即將面對小學入學考試可謂是他人生的一個關口。媽媽馮佩儀不捨他(她)交給我們的寶貝突然間有知識及責任感。她(他)們是升小二的預習班。我們為他(她)們開辦了升小二預習班。我們二、三年級中西老師及同學已開始了慶慶入學預習班。請電6964777(黃小姐)或6761144(黃小姐)給我們六個月時間和信心。我們將以你心滿意足的被學校錄取為願。九龍星光行一二七A室

79年會考專輯·香港文化社教育組主辦·中大偏大及醫考專輯

第一屆會考程度試題驗★宗旨：這次免費測驗目的為使中五同學及早明瞭自己是否達到中學會考程度，按照測驗成績提供正確讀書方法及適當輔導，發展個別所長班73年會考。(英文、新舊數、算數、附加數、理、化、生、經、史、地，本課程分中英文兩部份選擇，同學們可在本專輯文組或理組內選擇九科，每月全組的收費\$40。中大偏大及醫考專輯：每星期每科上課兩次三小時。英文課程是每星期兩次四小時分同學可自由選擇一科或以上上學費每科\$40。中大專修新班名額有限。額滿即止。★主辦機構：香港文化社(H.K.C.S.)★教育組★優良聘有中大及港大理工導師授★佐敦道匯豐大廈街文華樓16號三樓電梯接2字★上午九時至晚九時★(公假假期照常)

香港文化社

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

香港工科學校 9月15日★
新班開課
 ●粵語班 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●粵語班 1 樓 K 305075
 ●粵語班 1 樓 K 305075
 ●粵語班 1 樓 K 305075

德誠烹飪學院
 凡學專業全科 粵語粵式全科
六週年紀念大贈送
 粵式點心 粵式小菜 粵式甜品 粵式麵食 粵式粥粉 粵式小菜 粵式甜品 粵式麵食 粵式粥粉 粵式小菜 粵式甜品 粵式麵食 粵式粥粉

香港商科語言書院
 粵語班 607 粵新與大廈三樓 K
 粵語班 593 創制鋼線大廈 5 樓 K
 粵語班 593 創制鋼線大廈 5 樓 K

電機工程
 ●電機工程 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●電機工程 1 樓 K 305075
 ●電機工程 1 樓 K 305075
 ●電機工程 1 樓 K 305075

鋼線工程
 ●鋼線工程 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075

鋼線工程
 ●鋼線工程 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075


鋼線工程
 ●鋼線工程 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075

鋼線工程
 ●鋼線工程 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075

鋼線工程
 ●鋼線工程 601 創制鋼線 2 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075
 ●鋼線工程 1 樓 K 305075

查詢請向立業克龍太子道302號-國語部 3-375134

香港汽車工程學院



- 汽車故障急修 36小時達成
- 汽車大修工程 70小時完成
- 汽車機械工程 - 一年制

新辦教法

香港寶石學中心

寶石鑑定服務簽發證書

TEL: 3-687331, 3-686796

本中心另特設寶石知識及鑑定班

由英國寶石學會(G.I.)指導

欲取寶石鑑定證書或寶石證書課程, 請向余榮格寄

P.O. Box 5517, T.S.T. Kwai Tong Hong, Kowloon

小提琴

教授歐氏鋼琴學院

姓名: 梁榮

地址: 九龍太子佛台十三號十四樓

電話: (士天文台側)

職業: 音樂教師

中國烹飪學院

美味佳餚 作有專業師傅主理

本年度獎勵香港公開烹飪比賽

本校學生 獲獎成績優異 冠軍冠軍

曾獲美國烹飪大賽冠軍

地址: 太子道 108-118 號一樓

電話: (810707) (883431) (新張優惠期間)

[illegible]

誠立

專門搬運公司

以誠立信 以信立人

3-8607083 3-688883 3-6774586 3-639817

搬屋 搬廠 搬傢俬 工廠搬遷 貨倉 保養清潔

遠東

搬運公司

1-120063 1-120067 1-636119 1-983066

搬運

1-120063 1-120067 1-636119 1-983066

香港

法文專科 商業管理

英語會話 日語文法 商業全科 航空票務班 出入口貨單 會計速記 簿記全科 電腦全科 英語口才班 打字匯兌 電腦打字 TOEFL GCE英文

亞洲建築材料估計服務公司

ASIA BUILDER'S ESTIMATING & SERVICES

計則文憑課程

此課程採用香港各建築專業局頒發之課程由專業人士主持半年內可完成此課程者將獲頒發專業證書。學員在完結所學課程時獲頒 HONG KONG ESTIMATOR'S INSTITUTE 頒發給與成績優良的學員可獲本公司附屬職位。欲求詳情請往各地香港總辦事處詢問 信昌街 9, P.O.BOX 9886 或 797239

<p>永豐 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>	<p>永興 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>	<p>永興 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>	<p>永興 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>	<p>永興 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>	<p>永興 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>	<p>永興 專門搬屋 信業興</p> <p>成人房 80元 小家庭 120元</p> <p>原屋搬 搬屋 818767 369569 436193</p>
--	--	--	--	--	--	--

<p>立誠</p> <p>搬運有限公司</p> <p>718 4177 718 4179 622 2581 622 2583 941 2211 941 2212</p> <p>提防冒</p>	<p>五盛</p> <p>搬公司 屋公司</p> <p>港618872 大625029 港648167 大647041</p>	<p>人人富</p> <p>搬屋公司</p> <p>九龍 旺角 香港</p> <p>947665 948852 483249 949033 948010 483240</p>	<p>立城</p> <p>搬屋公司</p> <p>搬屋 搬傢 搬寫字樓</p> <p>九龍 61553 69114 10173 九龍 06122 69114 135170</p>	<p>中威</p> <p>專門屋</p> <p>取價公道</p> <p>5-616434, 630392</p>
--	--	--	--	---

啓事

神愛世人 若下至
獨生子耶穌 賜下
的不至滅亡 耶他
說信我的人 永生
永生

遺失聲明

茲遺失海外信託銀行大
理分行儲蓄戶口之存
摺向該銀行掛失外特
此聲明作廢

方世平

遺失存摺聲明

遺失東亞
銀行佐敦道分行儲蓄存
摺之存摺號碼為2003
月所存之數目及動支全
數聲明作廢

收買酸枝
 高價收購 酸枝傢俬 古玩
 字號請電 ①-5282315
 后大道中 311號合成行

琴行
 理便
 徵舊
琴
 H 468646
 K 037968

高價收機器
 長期出口現金交易
 易收塑膠機工機
 五金啤車鑄刨機
 風泵水喉全間或
 分批K620789
 K 621927

每位：限排兩格為
 天收費卅六元
 所不扣上期收費
 每日下午五時截稿

畢 旅 遊

安 旅運有限公司
CARRY ON TRAVEL
549-0 5-241845

售各大航空公司機票
及舉辦各地豪華旅行
大公司機構、社團、
辦理，保證滿意。

ALAN NG) 主理
17-18號連和大廈401-3室

機票平價市場	
1 1 4 5 2 4 6 7	亞洲旅遊
芝加哥 1800	台灣團 95
波士頓 1750	菲島團 90
紐約 1700	星馬團 205
大阪 820	日本團 245

時間就是金錢，將以往三天
院時間的全身檢查，縮短為三小
。為您的事業及家人的幸福，請
「綜合健康檢查」。
的醫務人員及權威醫師為您服務
市八德路三段20號台資大樓
電話：7524415-7

四季平機票
 ② 2 5 4 2 7 6 ⑧ 2 5 4 2 7 6
 00 台灣團 950 星馬團 200
 00 美加團 4850 菲島團 80
 00 曼谷團 1490 歐洲團 520

書報
澳簽
洲証

熱線電話 0246196-7

旅行社
香港干諾道中64—65號
中華廠商會大廈102室
5-440601 5-440791

旅遊有限公司
香港干諾道中55號
— 惟康大廈1103室
5-456390 5-456399

旅遊貿易公司
香港灣仔洛克道53-55號

占飛商業大廈12A室
5-283298-9

旅遊有限公司
香港銅鑼灣軒尼詩道402號
德興大廈808室 406
5-738251-3

亞細亞
旅行社

電話：
3-940237
(4線)

商業銀行大廈1302室

方便讀者 選擇旅遊

泰國

專人領隊，粵語導遊。
 來回乘搭豪華巨型空中巴士。簽證特廉，快捷。

妙麗旅遊

九龍尖沙咀河內道十號 電話：3-675013-6
 中環其昌人壽大廈地下 電話：5-256655, 254045

九龍尖沙咀河內道十號 電話：3-675013-6
中環其昌人壽大廈地下 電話：5-256655, 254045

地址：中環皇后大道中64號連卡佛
大廈1104-1105室
電話：5-243068-0, 249786,
249622, 266498-0

日航特選
15天美加豪華團
遍遊檀香山, 羅省, 聖地牙哥,
拉斯維加斯, 三藩市, 溫哥華
華籍領隊隨團出發。
特價\$7,990
15天美加探親團
只收\$5,290
出發日期 16/9, 11/11, 12/12

大韓美加
14天超值豪華團
遊夏威夷、洛杉磯、迪士尼樂園、
聖地牙哥、環球片場、三藩市等。
特價\$6,890
美國西岸10天豪華團
特價\$5,450
美加東市岸十七天觀光團

日本本州
七天豪華遊覽團
\$2,790
遍遊：東京、富士山、熱

箱根、日劇、名古屋、大
京都、奈良、寶塚、萬博
9月 15、29E

181 - 5-451094

目

七天 \$2750
遊東京名勝、日光、富士山、
名古屋、大阪、奈良
住宿豪華飯店 多晚住總會
乘日航，回程可停台北。
9月 1, 9, 15, 16, 23, 29日
10月 7, 13, 21, 27, 28日

凡參加本公司任何旅
行團者，特請期內，
該銀行禮券一律

三推 書保證 日日好心情

五、

(二) 資料查詢：搜集全港千餘不同旅行團，行程遍及世界各地，利用電腦系統供旅遊人仕查詢。

(四) 代訂機票、酒店及觀光節目。

劃時代免費服務。創旅遊保證先河。遊畢先來登記。行程節目不兌現。即可獲現金賠償。

台灣

四天 \$ 696 天天出發
免費住宿
台北東亞大飯店聯合主辦
芝蔴城、梨山、溪頭九天 \$ 1499
阿里山、芝蔴城七天 \$ 1550
逢星期六、日早上乘中華出發
四晚夜總會，住圓山芝蔴城

日本韓國

全本州富士遊 七天\$2850 遍遊全本州名勝， 美加度等多晚表演， 新幹線子彈車， 一流大酒店。 逢星期六出發	漢城華克 四天\$15 節目豐富， 多姿多采， 住宿豪華大， 過嚐中韓名。 逢星期三、
--	---



大華旅行社

Mabuhay Pilipinas Deluxe

註冊商標 聯合經營
提防影射 增強信心

Sawadee Bangkok Thai

請注意九月最新推出之曼谷豪華貴賓團

本團承蒙下列機構贊助：

- Air Manila International 馬尼拉國際航空公司
- TROPICAL PALACE 熱帶宮大酒店
- THE REGENT OF MANILA 曼尼拉大飯店
- HOT LINES (ASIA) LTD. 熱線亞洲有限公司
- Manila Garden Hotel 馬尼拉花園大酒店

七天愉快旅程簡介：

- 第一天 香港—馬尼拉
●下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
- 第二天 市區近郊—文化村(千島縮影)—AYALA 麗像館—蘇魯夜總會
●下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
- 第三天 馬尼拉—碧瑤(乘內航機)—一夜總會
●下榻萬里大酒店。
- 第四天 碧瑤—馬尼拉(乘內航機)—艾蘭迪一夜總會
●下榻艾蘭迪夏宮假日大酒店。
- 第五天 艾蘭迪—百勝灘—“的是夠格”夜總會
●下榻艾蘭迪假日夏宮大酒店。
- 第六天 馬尼拉—大谷地火山湖—鐘島樂園—EDUARDOS夜總會
●下榻馬尼拉花園或總統大酒店。
- 第七天 馬尼拉—海上賭場—香港

本觀光團特點：

- 乘搭波音707豪華噴射客機，實非一般雙引擎客機可比。
- 航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合贊助，無論食、住、行均勝一籌。
- 行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
- 超值豪華享受，多晚不同情調夜總會，盡善盡美，欣賞各類表演節目。
- 每晚均為團員安排除與節目。
- 嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
- 聘請菲律賓旅遊局認可之經驗導遊沿途粵語講解。
- 出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
- 附註：報名前請參閱其他旅行團作比較。

出發日期：

九月—1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 日
十月—1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31, 日
十一月—3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30, 日

\$1350

裕德旅運貿易公司

泰國六天 \$5989
馬尼拉 \$3150
菲律賓 \$1250

寶信

泰國六天 HK \$1590
菲律賓七天 HK \$1350

香港立娛

歐陸風光 22天 \$9950
美加風光 25天 \$9600

駿達

代售各地機票
及各國簽證
代辦泰國團體旅行

怡樂遊覽社

菲律賓 \$1350
星馬泰 \$2590

海威

菲律賓 \$1190
七天探親團特價 \$830

菲律賓七天豪華團

曼谷 \$1550

吉時吉

台灣·曼谷·菲律賓
簽證港幣 \$90

海外旅遊

菲律賓七天貴賓團
暑期特價酬賓

金利旅業有限公司

菲律賓七天豪華團
保證採用707寬闊客機

華華旅運有限公司

菲律賓七天豪華團
保證採用707寬闊客機

國華旅行社

台菲日韓泰旅遊
世界各地簽證機票 快捷妥當

渥士里(香港)旅行社

曼谷 星馬九日團 \$2690
馬尼拉 星馬六日團 \$2490

時代通運

美加旅遊
學生機票

星輝

菲律賓 \$1177
碧瑤夏連娜七天豪華團

好世界酒樓

菲律賓七天貴賓團 \$1350
泰國·曼谷 貴賓團

康年

台灣旅遊總匯
天天準期出發

嘉賓

曼谷 貴賓團
7天 \$1690 6天 \$1630

Any Tours

菲律賓 貴賓團
7天 \$1,500 9天 \$1,750

華航特選

寶島芝麻假期
芝麻假期山溪頭豪華團

康誠

菲律賓 碧瑤鐘島七天
\$1090 \$1280

怡安

星馬泰十二天團
\$2850

旅遊

曼谷 貴賓團
7天 \$1590 6天 \$1390

飛龍大酒樓

菲律賓 貴賓團
7天 \$1350

請注意九月最新推出之

曼谷豪華貴賓團

Sawadee Bangkok Thai

[illegible]

保福	新區七	特別	奕芳	西四	特六	別	融有口	元九	融百	紅	官特	大別	招錄	光台	錢	羅二	峰百
----	-----	----	----	----	----	---	-----	----	----	---	----	----	----	----	---	----	----

永德
物業租售
客路最廣
忠誠服務
歡迎委託
委託查詢
H-448854

地產棧
代理買賣
歡迎委託
銷志街 24號
電話 443955

天祥
K 847890
K 310032

購不交吉
交均不交層樓港
快可交吉樓或九
成吉成舖分公

[illegible]

樓☆舖☆地
交吉☆不交吉
高價收購
遷利行
 (5) 435333
 (5) 435334
 ☆代客租賃
 ☆專業服務
 ☆拆舊建新
 ☆迅速辦理

建利大厰灣仔
金豪閣官塘
紅船灣中心
置富花園扶林
珍珠寶閣西
馬頭涌舖位
錦華工業舖
鴻利工業舖
致利工業舖
恒豐工業中心
漢記
3-240223


物 業
交 易 公 司

世界地產

九龍區(出售)
 ☆月華街海畔洋房兩座
 長闊60呎 單邊建築與
 ☆黃埔二期初榮樓
 ☆黃埔二期房一廳
 ☆士瓜灣乾坑兩座豪華
 設大廳5呎高層
 ☆元朗唐樓3呎高層
 房一廳九萬餘
 香港區(出售)
 ☆大坑合高層兩座
 房一廳九萬餘
 ☆連平位
 鄰近修有海濱
 ☆跑馬地山村屋一土
 房兩大廳6呎高層
 南高樓座傢俬齊備
 日1-63880-141888
 夜1-262211

ABB 陸東南向橋多層
 一千起即日成交
 免佣價合宜
 均益 72 二期
 薄扶林 單大花
 270 呎 1 千 5 萬半
 碧瑤灣 六四
 96 萬 17
 福成地產 86816
 福地產 456463
 大 H H 福地產 446807

太古 城各期生
430噸
金山雪山即入伙多層樓
華山向海三層二
怡山天山即往多層半甲
東山閣 兩面海
AB特大單位多層平售
房特大單位多層平售
南豐 新部一
位12座大小
單位一期
十三座共
置富 花園二期
元超平
健威 花園三期
元超平
香港仔

 **雅仕地產公司**
歡迎業主委託買賣樓舖
免佣免手續費服務忠誠
北角德輔道中地下 電話: H-641523 • 641528

專欄
買賣租樓
唐樓洋樓
我哋幫你手
任你選到好

金寶地產公司
紅磡灣中心
 ABCDEFGKL 向海單位多
 歡迎委託 成交最快
 訂座電話 1 9 1 1 轉地下 C-654363

紅磡灣中心 平售

紅磡必經交通區 鄰近碼頭火車轉站
 戶戶大廳 寬敞明亮 大量任選
 小單位 首期少

安和地產 電話 6572655
 紅磡特海灣2號

多層

土庫
 玻璃
 安和

恒景閣 任選
期恒昌新也二期交通便近九龍
期巴士站公屋平價急售
期美兩房兩廳
印地產
★電話 K 6539331★
★貴州南四號 J 地下★

千禧進邦花園雙連
 單位 228 呎 全海濱
 洋樓出售
 九龍商業樓租
 樓舖連中國聯合銀
 行 57 呎至 88 呎
 統共 3 間
 大連中 75 呎 錦安大
 廈中央 60 呎 錦安大
 旺舖 60 呎 20 呎
 畢打 60 呎
 千禧進邦海濱大
 厦 57 呎至 88 呎
 樓上樓 72 呎
 錦安大 75 呎
 錦安大 60 呎
 大連全 75 呎
 接洽處：

夏利文
地產有限公司
美譽物業信託
九樓宇買賣租買
專人負責忠誠服務
歡迎委託請電：
K692158 K696185

[illegible]

新發地產公司 總代理
地址：元朗安寧路九號二樓D座 電話：12-776066 12-775778 12-788788
辦公時間：上午九時至下午六時。假日照常辦公。樓宇歡迎參觀委託選購。忠誠服務。

<p>(出售)</p> <p>南豐新邨</p> <ul style="list-style-type: none"> 9座H高層 16座B低層 11座G中層 12座B/C/E/F高層 2座E低層向南單邊 9座H高尚海濱 16座C低層向東 11座G低層向南單邊 18座F低層向南單邊 19座E低層向南單邊 <p>太古城</p> <ul style="list-style-type: none"> 東山H中層 唐宮D/F高層 伊利沙伯 A5座中層623呎 A6座高層23呎 A8座高層23呎 B3座中層89呎 C2座中層23呎 D2座中層612呎 D3座低層56呎 D4座低層56呎 D6座中層71呎 E2座低層28呎 <p>健康花園</p> <ul style="list-style-type: none"> D座04高層 A座01低層 F座03高層 F座06中層 <p>薄扶林花園</p> <ul style="list-style-type: none"> 1座BBC高層55呎 2座F高層35呎 2座F高層26呎 4座B中層55呎 4座B高層35呎 5座A高層33呎 <p>西盤</p> <ul style="list-style-type: none"> 四座是21號21呎兩房 <p>藍灣台</p> <ul style="list-style-type: none"> 兩座大廈21呎5呎 <p>跑馬地</p> <ul style="list-style-type: none"> 怡和大廈中層28呎 怡和大廈高層28呎 <p>北角</p> <ul style="list-style-type: none"> 華英大廈2220呎 興隆大廈55呎 鯉魚涌 <p>香港旺角</p> <ul style="list-style-type: none"> 香港中心大廈28呎 香港中心大廈28呎 香港中心大廈28呎 <p>九龍區</p> <ul style="list-style-type: none"> 尖沙咀麗道 海大道的座低層 230呎 <p>嘉輝臺</p> <ul style="list-style-type: none"> A座單位出售 車位出售 深水埗 葵青大廈3 G/D4 高低售 <p>九龍塘</p> <ul style="list-style-type: none"> 安達閣天樂園低層 160呎 <p>後田</p> <ul style="list-style-type: none"> 廣福源低層28呎 		<p>(出售)</p> <p>柏雨花園</p> <ul style="list-style-type: none"> 兩座連12呎55呎 紅梅灣中心 A2座低層15呎 油蔴地 德泰大廈高層28呎 荔枝角道 嘉翠苑中層28呎 <p>錦綉花園</p> <ul style="list-style-type: none"> 錦綉花園 售價 \$225,000 \$225,000 \$225,000 <p>偉恒昌</p> <ul style="list-style-type: none"> 新邨 恒景閣 G7低層半別墅 偉景閣 H6座高尚海濱55呎 J4座高尚海濱一 <p>荃灣中心</p> <ul style="list-style-type: none"> 寶樹樓CDF高層 精梳樓CDF高層 蘇州A低層 新豐樓BDEFG低層 新豐樓BDEFG低層 錦林AAEG高層 廣州AAB高層 益發中心AFGG高層 <p>港九區</p> <p>(出租)</p> <ul style="list-style-type: none"> ☆淺水灣花園☆ 兩座32呎低層223呎 ☆太子道☆ 長榮大廈中層66呎5呎 ☆羅臣道☆ 31號座28呎兩房 ☆杜鵑台☆ J座高層公屋 ★太古城★ 鳳山閣高層28呎 ★網標★ 樂翠園高層28呎 利國山莊高層30呎 <p>南豐</p> <ul style="list-style-type: none"> 6座B高層 53呎 8座D高層 67呎 8座E高層 67呎 單位出售 8座F中層 69呎 10座E高層 67呎 19座E高層 75呎 <p>置富</p> <ul style="list-style-type: none"> 2座F中層 55呎 3座F中層 55呎 5座A中層 55呎 5座B中層 55呎 5座B中層 55呎 12座B中層 69呎 <p>恒景閣</p> <ul style="list-style-type: none"> F2座高層 F7座高層 <p>隆輝</p> <p>企業有限公司</p> <p>地址：新界九龍</p> <p>和街九九號</p> <p>壯士發</p> <p>大廈1000</p> <p>H779266</p>	
--	--	--	--

新盤介紹

香港及九龍
牛山列樓連一號位
相連一單位交吉
另70呎

銅鑼灣大坑新村街三
十餘呎全幢讓27
呎

新蒲崗街慶街街慶大
厦一單位交吉實用
68呎

崇齡街一號一單位連
天台全幢68呎

福榮街一百二十餘呎
地下交吉38呎

另68呎

士巴丹拿街86號
大廈一單位交吉
實用58呎

△商業莊舖▽

香港及九龍
水坑口安士十餘呎
一舖位不交吉實用
148呎

銅鑼灣怡和街樂大
厦百餘呎莊舖吉舖
界限街十餘呎地下
不交吉讓案116
呎

大埔道壹拾餘呎地下
及一肆出地下
另68呎二樓230呎

沙咀道百餘呎地下
舖位不交吉 舖連地
下(天仔花園)
北帝街四十一餘呎地下
連石屎屋交吉舖連
案91呎

銅魚涌滿地屋廿六號
地下吉讓案128
呎

荃灣大埔街四十餘呎
地下交吉100呎

軒尼詩道一百一十餘
呎舖交吉實用
228呎

大埔道一〇一號新輝
大廈地庫舖位交吉
36呎

官塘鎮安街七號恆
安樓地庫不交吉連
案78呎

跑馬地丹井軒一號地
下單位交吉168呎

西環水街39號不交吉
地下吉讓案38呎

△山頂區▽

千禧道41C 嘉利軒
(國一單位不交吉)
(有租約) 讓案
116呎

堅尼地道54至56號
舊閣閣單位交吉
(連方位) 123呎
另不交吉2呎

△中西區▽

大馬路62至64號
連大廈交吉連
49呎

中環畢利街七十餘
地下住手取不交
吉7呎

大道中22至23號
讓大廈一萬餘呎
用單位吉讓37
呎連交吉加街 單
交吉70呎或可
40呎

△灣仔區▽

乍非道518 雙單
不交吉出讓300
呎

禧街93至95號聯
大廈一中西單位
吉68呎

乍非道151至161號
讓大廈一萬餘呎
交吉6呎

落道395號金豐
厦一單位不交吉
用68呎


乍非道91 雙新
厦中層不交吉
44呎

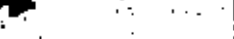
出售

葵芳樓 雙美大
地下舖交吉88
呎另開5呎

葵芳樓 雙美
厦下地交吉8
呎另開5呎

葵盛道193至203號
皇中心商場
單位交吉30呎
第一街一百一十餘
地下連閣(交
可治) 實用53
另通大88呎





恒生銀行

代理

(香港區)

<p>▲跑馬地區▼</p> <p>樂善堂二至八座 長閣一單位連車位 交吉實用13呎</p> <p>▲鋼鑊灣區▼</p> <p>浩徑廿九號萬興大廈 低價急售110呎 利道山道萬興大廈一單位不交吉價28呎</p> <p>▲鯉魚涌區▼</p> <p>英皇道32號大廈一單位不交吉價22呎</p> <p>▲天后廟道▼</p> <p>天后道二〇六號樓 大屋中層不交吉價大屋中層不交吉價76呎</p> <p>▲北角區▼</p> <p>英皇道321號一向海單位吉舖建築100呎</p> <p>▲香港仔▼</p> <p>羅臣山23號E全幢三層半樓樓式別墅吉舖</p>	<p>▲全幢樓宇▼</p> <p>青山道二百九十餘呎全幢樓宇不交吉價地960呎一至四樓180呎(實用)</p> <p>元洲365呎全幢出售地114呎</p> <p>安昌街五號全幢不交吉(四層高)地97呎每層實用110呎</p> <p>中環區交吉十餘呎至樓宇(近港來樓)地45呎樓上附30呎</p> <p>▲筲箕灣區▼</p> <p>英皇道32號大廈一單位不交吉價22呎</p> <p>西貢14至20號金海樓同層單位交吉吉舖</p> <p>▲筲箕灣區▼</p> <p>英皇道32號大廈一單位不交吉價22呎</p> <p>▲灣仔區▼</p> <p>英皇道32號大廈一單位不交吉價22呎</p> <p>▲灣仔區▼</p> <p>英皇道32號大廈一單位不交吉價22呎</p>	<p>▲跑馬地區▼</p> <p>樂善堂二至八座 長閣一單位連車位 交吉實用13呎</p> <p>▲鋼鑊灣區▼</p> <p>浩徑廿九號萬興大廈 低價急售110呎 利道山道萬興大廈一單位不交吉價28呎</p> <p>▲鯉魚涌區▼</p> <p>英皇道32號大廈一單位不交吉價22呎</p> <p>▲天后廟道▼</p> <p>天后道二〇六號樓 大屋中層不交吉價大屋中層不交吉價76呎</p> <p>▲北角區▼</p> <p>英皇道321號一向海單位吉舖建築100呎</p> <p>▲香港仔▼</p> <p>羅臣山23號E全幢三層半樓樓式別墅吉舖</p>
---	--	---

信託有限公司

物業

出售(九站)

堅尼地城海傍「珍珠閣」A座住宅單位現已公開出售

面積由467呎至505呎 設備華麗可免裝修

新填地

■香港
德輔道中77號2樓

▲高尚區▲
住宅區▲

普臨道新嘉麟園
層單位交吉連
用120呎

伯麟街新嘉麟園
單位連單位交吉
實用70呎

▲尖沙咀區▲

柯士甸路1-18號
層大廳高層單位
吉屋連70呎至85呎
合150呎

柯士甸路廣豐大廈
高層兩層單位交
實用50呎

金巴利道16號廣樓
層一單交吉連
50呎

禧街合三三五號恒
樓一單位交吉
用35呎

▲旺角區▲

上海街55至57號
海大高層兩層單位
55呎

彌敦道五八號恒
樓一單位交吉
140呎

彌敦道55至57號
吉屋實用120呎
可與大單位交吉

彌敦道平安大廈一
位不交吉用合
呎

彌敦道老街二四號
一單位交吉用
40呎

彌敦道10號一單
不交吉連一有租
(應租50呎)

洗衣街91號中環交
實用30呎

砵蘭街三四號廣
大廈中層交吉
三年租約應租

80呎至100呎
新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

新填地街5號一
位不交吉應租

招租

● 龍九
 電話：3-314411
 內線：429, 244, 379, 235

■ 招租
 內線：423, 224, 426

電話：5-255011

租售

● 龍九
 電話：3-314411
 內線：429, 244, 379, 235

■ 招租
 內線：423, 224, 426

電話：5-255011

招租

● 深水埗區
 大角咀區
 半島橋十八號一單位
 不交吉價 80 呎
 長沙灣 56 號第一單位
 單位不交吉價 100 呎
 呎
 製水坊巴域街十五號
 唐樓一單位吉價 80 呎
 118 呎
 大南橋下第一單位
 吉價 2500 呎
 九龍慈雲寺花園一單位
 位連部份傢俬傢俬
 交吉價 330 呎
 界隈街 24 至 26 號一單位
 位交吉 220 呎
 葵芳道 135 號第一單位
 大廈一單位不交吉
 建築 60 呎
 龍華街 64 號舖樓一單位
 單位吉價 實價 60 呎
 呎
 星沙灣 221 至 223 號
 建築大廈一單位交吉
 有建築 60 呎
 九龍慈雲寺花園一單位
 位吉價 建築 80 呎
 大咀咀畔街廿號
 前座不交吉有租約
 約 60 呎
 九龍慈雲寺花園一單位
 黃埔單位交吉 60 呎
 大咀咀畔街 75 號中座
 連樓高層交吉 實價 300 呎
 福建街一七九號新華
 建築中層四房交吉
 大咀咀富貴街 12 號一單位
 單位交吉 實價 300 呎
 天台吉價 實價 80 呎
 天台吉價 實價 80 呎
 呎
 土瓜灣北帝街 43 號一單位
 單位通天台不交吉
 實價 2121 呎
 不交吉 實價 實價 80 呎

招租

● 深水埗區
 大角咀區
 半島橋十八號一單位
 不交吉價 80 呎
 長沙灣 56 號第一單位
 單位不交吉價 100 呎
 呎
 製水坊巴域街十五號
 唐樓一單位吉價 80 呎
 118 呎
 大南橋下第一單位
 吉價 2500 呎
 九龍慈雲寺花園一單位
 位連部份傢俬傢俬
 交吉價 330 呎
 界隈街 24 至 26 號一單位
 位交吉 220 呎
 葵芳道 135 號第一單位
 大廈一單位不交吉
 建築 60 呎
 龍華街 64 號舖樓一單位
 單位吉價 實價 60 呎
 呎
 星沙灣 221 至 223 號
 建築大廈一單位交吉
 有建築 60 呎
 九龍慈雲寺花園一單位
 位吉價 建築 80 呎
 大咀咀畔街 75 號中座
 連樓高層交吉 實價 300 呎
 福建街一七九號新華
 建築中層四房交吉
 大咀咀富貴街 12 號一單位
 單位交吉 實價 300 呎
 天台吉價 實價 80 呎
 天台吉價 實價 80 呎
 呎
 土瓜灣北帝街 43 號一單位
 單位通天台不交吉
 實價 2121 呎
 不交吉 實價 實價 80 呎

香港區

（住宅樓宇）

● 康樂道東大屋1200呎
2層4房

● 銅鑼灣東合樓東合
東合閣35呎2房
二層

● 旺角地舖54至56號
東閣18呎兩層三
房另平台2呎兩
層合

● 鳳凰一號50呎兩
層三

● 豐盛道44號38呎
租\$2,250

● 跑馬地佳芳街一號
68呎兩層三
房

▲ **碧瑤灣** ▲
三十三座約千六呎二
房三

▲ **太古城** ▲
鳳凰閣2呎兩層三
房

● **☆振德別墅☆**
赤柱道廿六號樓高
三層每單位約千三
呎兩層三
房（商業用途）

● 大連街7號80呎高
字樓

● 彌利士街50號五百呎
高樓

● 中區華東街一號
56呎高字樓

● 龍記大廈樓中有一
大小單位高字樓

● 德輔道中111呎17號
利華大廈2呎

● 租80

● 乍長街17號地下及閣
樓約千呎及高字樓
約五百呎

（舖位）
● 北海英皇中心55呎
舖位

● 柴灣連合街三十號
舖5呎

● 交加街40號四百呎舖
舖5呎

● 北海英皇中心地庫商
舖5呎 另有中央冷
氣

● 德輔道西25號5呎
舖

● 銅鑼灣十九號一號
舖5呎

九龍區

（住宅樓宇）

● 沙田世界花園四座
樓約千五百呎兩
層兩三三號房大
學

● 翠苑花園二座0座
5呎二層三
房

● 太平道十號約千
呎二層四房

● 安樂道三號全間
5呎兩層兩房兩
座

（商業用途）
● 彌敦道10號
11呎一
房

● 彌敦道20號兩座
座

● 何士甸道105號商
舖位5呎

● 廣東道55呎55呎
下11號8呎

● 係舊新豐街東閣
位租（兩座）兩座
百餘呎起至八百
呎

● 界限街廿三號二
座

● 舖位5呎地下
是安街67號樓下
呎

● 彌敦道55號美蘭
厦二樓27號舖
山賓街36呎及
西貢街3呎近
劇約5呎地下及
及閣樓5呎

● 下連道81號5呎
位

（工廠）
● 鴻運道77號五呎
下葵涌金龍工業
第三座兩單位六
千呎

歡迎委託・佣金特廉

◁ 可代辦樓宇分期付款 ▷

